

# YATO

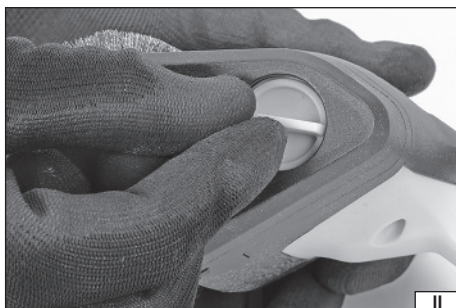
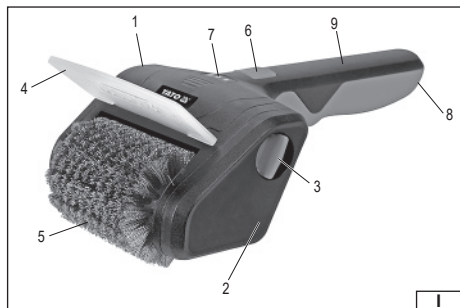


- PL *ELEKTRYCZNA SZCZOTKA DO GRILLA*  
EN *ELECTRIC GRILL BRUSH*  
DE *ELEKTRISCHE GRILLBÜRSTE*  
RU *АККУМЛЯТОРНАЯ ЩЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ ГРИЛЯ*  
UA *ЕЛЕКТРИЧНА ЩІТКА ДЛЯ ГРИЛЯ*  
LT *AKUMULIATORINIS GRILIO ŠEPETYS*  
LV *ELEKTRISKĀ BIRSTE GRILA TĪRĪŠANAĪ*  
CZ *ELEKTRICKÝ KARTÁČ NA GRILL*  
SK *ELEKTRICKÁ KEFA NA GRIL*  
HU *ELEKTROMOS GRILLKEFE*  
RO *PERIE ELECTRICA PT. GRATAR*  
ES *CEPILLO ELÉCTRICO PARA PARRILLAS*  
FR *BROSSE ÉLECTRIQUE POUR BARBECUE*  
IT *SPAZZOLA ELETTRICA PER BARBECUE*  
NL *ELEKTRISCHE GRILLBORSTEL*  
GR *ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΧΑΡΑΣ*  
BG *АКУМУЛАТОРНА ЧЕТКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА СКАРА*

**YG-20100**



**CE**



**PL**

1. obudowa
2. pokrywa boczna
3. śruba pokrywy
4. osłona
5. wkład szczotki
6. włącznik
7. wskaźnik naładowania
8. gniazdo ładowania
9. rękojeść

**EN**

1. housing
2. side cover
3. cover bolt
4. guard
5. brush element
6. power switch
7. charge indicator
8. charging port
9. handle

**DE**

1. Gehäuse
2. Seitliche Abdeckung
3. Abdeckungsschraube
4. Schutz
5. Bürsteneinsatz
6. Ein-/Ausschalter
7. Ladezustandsanzeige
8. Ladebuchse
9. Haltegriff

**RU**

1. корпус
2. боковая крышка
3. болт крышки
4. кожух
5. вкладыш щетки
6. выключатель
7. индикатор уровня зарядки
8. разъем для зарядки
9. рукоятка

**UA**

1. корпус
2. бічна кришка
3. гвинт кришки
4. кожух
5. вкладиш щітки
6. вимикач
7. індикатор заряду
8. роз'єм заряджання
9. рукоятка

**LT**

1. korpusas
2. šoninis dangtis
3. dangčio varžtas
4. skydas
5. šepetio įdėklas
6. jungiklis
7. įkrovos indikatorius
8. įkrovimo lizdas
9. laikiklis

**LV**

1. korpus
2. sānu vāks
3. vāka skrūve
4. pārsegs
5. birstes ieliktnis
6. ieslēgšanas slēdzis
7. uzlādes indikators
8. lādēšanas liņzda
9. rokturis

**CZ**

1. pouzdro
2. boční kryt
3. šroub krytu
4. kryt
5. kartáčová kazeta
6. vypínač
7. indikátor nabití baterie
8. zásuvka nabíjení
9. rukojeť

**SK**

1. plášť
2. bočné veko
3. skrutka veka
4. kryt
5. vložka kefy
6. zapínač
7. ukazovateľ nabitia
8. nabíjacia zásuvka
9. rukoväť

**HU**

1. ház
2. oldalsó fedél
3. fedélszavar
4. burkolat
5. kefebetét
6. bekapcsológomb
7. töltöttség jelező
8. töltőaljzat
9. markolat

**RO**

1. carcasa
2. capacul lateral
3. șurub capac
4. apărătoare
5. element perie
6. comutator de alimentare
7. indicator de încărcare a acumulatorului
8. port de încărcare
9. mâner

**ES**

1. carcasa
2. tapa lateral
3. tornillo de tapa
4. apărătoare
5. inserto del cepillo
6. interruptor de encendido
7. indicador de carga
8. ranura de carga
9. mango

**FR**

1. boîtier
2. couvercle latéral
3. vis du couvercle
4. protection
5. brosse
6. interrupteur
7. témoin de charge
8. douille de chargement
9. poignée

**IT**

1. alloggiamento
2. coperchio laterale
3. vite del coperchio
4. protezione
5. inserto della spazzola
6. pulsante di accensione
7. indicatore di carica
8. presa di ricarica
9. impugnatura

**NL**

1. behuizing
2. zijafdekking
3. afdekkingsschroef
4. afdekking
5. borstelinzetstuk
6. schakelaar
7. laadindicator
8. oplaadcontactdoos
9. handvat

**GR**

1. πλαιοσι
2. πλαινό καπάκι
3. βίδα για καπάκι
4. προστατευτικό
5. ένθετο βούρτσας
6. διακόπτης λειτουργίας
7. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
8. υποδοχή φόρτισης
9. λαβή

**BG**

1. корпус
2. страничен капак
3. винт на капака
4. защита
5. почистваща четка
6. бутон за включване
7. индикатор за зареждане
8. гнездо за зареждане
9. ръкохватка



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Perskayıti instrukciją  
Jálasi instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Přečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instruccıón  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok arpsauginius akinius  
Jálieti drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebunțează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use the respiration protection  
Atemwege schützen!  
Применять защиту дыхательных путей  
Користуйтеся захистом дихальних шляхів  
Taikyti kvėpavimo takų arpsauga  
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību  
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest  
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest  
Használjon léghésvédő álarcol  
Utilizati aparători ale căilor respiratorii  
Proteja las vías respiratorias  
Utilisez la protection respiratoire  
Utilizzare la protezione della respirazione  
Gebruik de ademhalingsbescherming  
Χρησιμοποιήστε την προστασία της ανατομής



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зтот символ інформує про заборону поміщати изношенне електричне і електронне обладнання (в том числі батареї і акумулятори) разом з іншими відходами. Изношенне обладнання повинно збиратися селективно і передаватися в точку збору, щоб забезпечити його переробку і утилізацію, для того, щоб обмежити кількість відходів, і зменшити використання природних ресурсів. Неконтрольований виброс небезпечних речовин, що містяться в електричному і електронному обладнанні, може представляти загрозу для здоров'я людини, і призводити до негативним змінам в оточуючій середі. Домашнє господарство грає важливу роль при повторному використанні і утилізації, в том числі, утилізації изношеного обладнання. Подробну інформацію о правильних методах утилізації можна отримати у місцевих властей или у продавця.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцеві влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorů) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrovane zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó o símbolo deýiwei óti απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρχαιοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektryczna szczotka do grilla pozwala w łatwy i szybki sposób oczyścić ruszt oraz inne elementy grilla z zabrudzeń powstałych podczas jego użytkowania. Czyszczenie jest wykonywane za pomocą wirującej szczotki drucianej wykonanej ze stali nierdzewnej. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu, urządzenie jest mobilne i łatwe w zastosowaniu nawet w miejscach pozbawionych łatwego dostępu do energii elektrycznej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: filtry, wąż elastyczny, rury przedłużające oraz dwie końcówki ssące: szeroka i wąska.

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osobiste

**Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

**Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłą-**

czieniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucze pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

**Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

**Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

**Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

**Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

**Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

**Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.** Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

**Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

**Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdź narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

**Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

**Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

**Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

### Naprawy

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

### ODDATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ze względu na wirującą szczotkę podczas pracy szczotką należy zawsze stosować osłonę szczotki, a także stosować środki ochrony osobistej w postaci osłony oczu np. okulary lub gogle, oraz odzież z długim rękawem. Zalecane jest także stosowanie rękawic ochronnych. Podczas wirowania szczotki mogą być wyrzucane resztki żywności, zabrudzenia oraz druty szczotki, które mogą być przyczyną poważnych urazów.

Podczas czyszczenia należy trzymać ręce oraz inną część ciała z dala od wirujących elementów.

Wszystkie części grilla podlegające czyszczeniu nie mogą być gorące przed rozpoczęciem czyszczenia. Zabronione jest czyszczenie części, które znajdują się na rozpalonym grillu.

Szczotka jest przeznaczona do czyszczenia powierzchni wykonanych ze stali nierdzewnej, żeliwnych oraz pokrytych powłokami galwanicznymi, np. niklowanych. Nie zaleca się szczotki stosować do czyszczenia powierzchni pokrytych powłoką lakierniczą, ceramiczną, lub z tworzyw sztucznych. Może dojść do starcia takiej powłoki. Niezależnie od rodzaju czyszczonej powierzchni należy liczyć się z porysowaniem i zmatowieniem czyszczonych powierzchni, ze względu na mechaniczny charakter czyszczenia.

### OBŚLUGA URZĄDZENIA

#### Przygotowanie do pracy

Ostrzeżenie! Upewnij się, że podczas przygotowywanie urządzenia do pracy nie dojdzie do przypadkowego uruchomienia. Trzymać palce z dala od włącznika.

Ostrzeżenie! Ze względu na możliwość zranienia się drutami wkładu szczotki czynności przygotowawcze należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych.

Urządzenie należy wypakować i usunąć wszystkie elementy opakowania.

Przed pierwszym użyciem należy zamontować osłonę wkładu szczotki. W tym celu należy odkręcić blokadę pokryw bocznej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (II). Po całkowitym wykręceniu blokady można zdemontować pokrywę boczną. Zdemontować szczotkę zsuwając ją z wrzeciona (III). Osłonę wsunąć w szczelinę w obudowie szczotki (IV). Zamontować szczotkę nasuwając ją na wrzeciono, zamocować pokrywę boczną i zabezpieczyć ją za pomocą blokady dokręconej zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Przed pierwszym uruchomieniem należy szczotkę naładować. W tym celu należy podłączyć wtyczkę kabla ładującego do gniazda znajdującego się na końcu rękojeści. Drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB o wydajności prądowej co najmniej 1 A. Może to być gniazdo w zasilaczu, komputerze, power banku itp. Urządzenie posiada wskaźnik diodowy informujący użytkownika o stanie naładowania akumulatora oraz o przebiegu procesu ładowania akumulatora.

Jeżeli po podłączeniu do ładowania czerwona i pomarańczowa dioda zaświecą się światłem ciągłym, a zielona będzie pulsowała – oznacza to proces ładowania akumulatora.

Zakończenie procesu ładowania jest sygnalizowane wygaszeniem się diody czerwonej, a pomarańczowa i zielona świeci światłem ciągłym.

Jeżeli po podłączeniu urządzenia do ładowania nie świeci się żadna z diod oznacza to zwarcie w obwodzie ładowania. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od ładowarki i sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel i/lub ładowarka. Zabrakło jest ładowanie urządzenia za pomocą uszkodzonego kabla lub uszkodzonej ładowarki. Kabel nie może być naprawiony, należy go wymienić w przypadku uszkodzenia.

W trakcie ładowania urządzenie nie można z niego korzystać w normalny sposób.

Po zakończeniu ładowania należy urządzenie natychmiast odłączyć od ładowarki. Pozostawienie naładowanego urządzenia podłączonego do ładowarki znacząco zmniejszy wydajność akumulatora urządzenia.

Szczotkę należy chwycić za rękojeść, upewnić się, że wkład szczotki nie dotyka żadnego przedmiotu i uruchomić go wciskając włącznik. Wkład szczotki znacznie wirować (kierunek obrotu został zaznaczony strzałką) oraz zaświecą się diody wskaźnika. Wszystkie diody oznaczają, że akumulator posiada od 60% do 100% swojej energii. Świecenie się tylko czerwonej i pomarańczowej diody oznacza, że poziom energii akumulatora zawiera się w przedziale od 20% do 60%. Świecenie się tylko czerwonej diody oznacza, że poziom energii akumulatora zawiera się w przedziale od 0 do 20%.

Poziomy energii podawane są w sposób przybliżony.

W takiej pozycji przytrzymać szczotkę przez ok. 30 sekund. Jeżeli w tym czasie urządzenie będzie pracowało poprawnie, nie będzie nadmiernie hałasowało, wibrowało, nagrzewało lub nie będzie się z niego wydobywał dym, oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy. W ten sposób należy sprawdzić urządzenie po każdym demontażu i ponownym montażu wkładu szczotki.

#### Praca urządzeniem

Przygotować naczynie takich rozmiarów, aby można było w nim namoczyć wkład szczotki. Napełnić je letnią wodą. Przy namaczaniu wkładu szczotki należy jego druty lekko zanurzyć w wodzie. Wkład w trakcie namaczania nie może wirować. Nie zanurzać szczotki w wodzie, szczotka nie jest zabezpieczona przed wnikaniem wody i ulegnie uszkodzeniu jeżeli zostanie zanurzona w wodzie, co może także doprowadzić do pożaru i porażenia elektrycznego.

Wkładowi szczotki pozwolili osiągnąć pełną prędkość obrotową i przyłożyć do miejsca czyszczenia. Nie dociskać nadmiernie, ruch obrotowy wkładu szczotki będzie stopniowo oczyszczał powierzchnię. Szczotkę przemieszczać do tyłu i do przodu, unikać przemieszczania na boki. W trakcie czyszczenia należy często namaczać wkład w wodzie, przyspieszy to proces czyszczenia.

Niewzłocznie po zakończeniu czyszczenia należy przystąpić do konserwacji.

#### Konserwacja urządzenia

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwujących, należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone, wkład szczotki nie wiruje, a szczotka nie znajduje się w trakcie ładowania.

Zdemontować wkład szczotki i umyć go pod strumieniem bieżącej letniej wody lub zanurzając w wodzie. Można do wody dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Po oczyszczeniu wkład szczotki pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Wkład szczotki nie jest przeznaczony do mycia w zmywarkach lub strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.

Szczotkę, osłonę i pokrywę boczną czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Żadnego z tych elementów nie zanurzać w wodzie lub w innym płynie oraz nie myć pod strumieniem wody lub innego płynu. Po oczyszczeniu, a przed zmontowaniem wysuszyć wszystkie elementy.

Nie stosować do czyszczenia i konserwacji alkoholu, rozpuszczalników, kwasów lub środków ściernych.

W przypadku zaobserwowania zmniejszenia średnicy wkładu lub zaobserwowania uszkodzenia wkładu należy go wymienić na nowy wolny od uszkodzeń.

#### Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszc-



czenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

#### Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		YG-20100
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	7,2
Prąd ładowania	[A]	1
Średnica x szerokość wkładu szczotki	[mm]	60 x 80
Prędkość obrotowa wkładu	[min <sup>-1</sup> ]	700
Typ akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	2000
Czas pracy	[min]	15 - 30
Czas ładowania	[h]	~2
Stopień ochrony		IP22
Masa	[kg]	0,73
Hałas		
ciśnienie akustyczne L <sub>pa</sub> ± K	[dB (A)]	< 70
Poziom drgań	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## PRODUCT OVERVIEW

The electric barbecue brush allows you to easily and quickly clean the barbecues grate and other elements from dirt after use. The cleaning is done with a rotating stainless steel wire brush. With the battery supply the device is mobile and easy to use even in places without easy access to electricity. The correct, reliable, and safe operation of the tool depends on its proper use, therefore:

**Read this entire instruction manual before the first use of the tool and keep it for future reference.**

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instruction manual.

## PRODUCT ACCESSORIES

The product is supplied complete and does not require assembly. The product is supplied with: filters, flexible hose, extension pipes and two suction tips: wide and narrow.

## GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

**Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

### Workplace safety

**Keep the workplace well-lit and clean.** Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

**Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.** Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

**Children and third persons should not be allowed to enter the workplace.** Loss of concentration can result in loss of control.

### Electrical safety

**The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools.** An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers.** Grounding the body increases the risk of electric shock.

**Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.**

**Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

**In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms.** The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD).** The use of RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication.** Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool.** Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

**Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it.** The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

**Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time.** This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

**Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

**If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly.** The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool result in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

### Use and care of the power tool

**Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application.** The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

**Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off.** Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

**Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool.** Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool. **Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

**Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

**Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

**Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

### Repairs

**Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts.** This ensures proper operation safety of the power tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Due to the rotating brush element always use the device with its guard, and use personal protective equipment such as glasses or goggles, and clothing with a long sleeves. Protective gloves are also recommended. Rotating brush may throw away food residues, dirt and brush wires which can cause serious injury.

Keep your hands and other body parts away from rotating components while cleaning.

All parts of the barbecue to be cleaned must not be hot. It is forbidden to clean the parts that are still hot.

The brush is designed for cleaning surfaces made of stainless steel, cast iron and coated with galvanic layers, e.g. nickel plated. It is not recommended to use the brush on painted, ceramic or plastic surfaces. This may damage the coating. Regardless of the type of surface to be cleaned you should expect scratching and matting of the surface due to the mechanical nature of the cleaning.

### OPERATING THE DEVICE

#### *Preparing for operation*

**Warning!** Make sure that accidental start-up during the preparation of the device for use is avoided. Keep your fingers away from the switch.

**Warning!** Wear protective gloves while preparing the device for use due to the risk of injury from the brush wires.

Unpack the device and remove all elements of the packaging.

Assemble the brush element guard before using the device for the first time. To do this, unscrew the lock of the side covers by turning counter-clockwise (II). Once the lock has been completely unscrewed the side cover can be removed. Remove the brush by sliding it off the spindle (III). Slide the guard into the slot in the brush housing (IV). Install the brush by sliding it onto the spindle, fasten the side cover and secure it by turning the lock clockwise.

Charge the device before the first use. To do this, connect the plug of the charging cable to the socket located at the end of the handle. The second plug must be plugged into a USB socket with a current capacity of at least 1 A. It can be a socket of a power adapter, computer, power bank, etc. The device has an LED indicator notifying the user of the battery charge status and the course of the battery charging process.

If, when connected to the charging source, the red and orange LEDs light up continuously and the green LED is flashing, the battery is being charged.

The end of the charging process is indicated by the red LED going off, and the orange and green LEDs light up continuously.

If none of the LEDs is on when the charging device is connected, it means that the charging circuit is shorted. In this case, disconnect the device from the charger immediately and check for damage to the cable and/or charger. It is forbidden to charge the device with a damaged cable or charger. The cable cannot be repaired and must be replaced if damaged.

The device cannot be used normally while charging.

Disconnect the device immediately from the charger when charging is complete. Leaving the charged device connected to the charger will significantly reduce the performance of its battery.

Hold the device by the handle and make sure that the brush element does not touch any object and start it by pressing the switch. The brush element will start to rotate (the direction of rotation is indicated by the arrow) and the indicator LEDs will light up. All LEDs indicate that the battery has between 60% and 100% of charge. The red and orange LEDs only indicate that the battery charge is between 20% and 60%. When only the red LED is lit, the battery charge is between 0 and 20%. The charge levels indicated are approximate.

Hold the device in this position for approx. 30 seconds. If during that time it works properly, does not make excessive noise, vibrate, heat or smoke, it means that it is ready to use. Check the device this way after each disassembly and reassembly of the brush element.

#### Device operation

Prepare a container that is large enough to soak the brush element in it. Fill it with lukewarm water. When soaking the brush element, its wires should be lightly immersed in water. The element must not rotate while soaking. Do not immerse the main device, it is not protected against ingress of water and will get damaged, which can also lead to fire and electric shock.

Allow the brush element to reach full speed and apply it to the surface to be cleaned. Do not press too hard, the rotary movement of the brush element will gradually clean the surface. Move the brush back and forth, avoid moving it sideways. During cleaning, the brush element should be often soaked in water for faster cleaning.

Once the cleaning is finished proceed with the maintenance.

#### Maintenance

Caution! Make sure that the device is switched off, that the brush element does not rotate and that the brush is not being charged before carrying out any maintenance.

Remove the brush element and wash it under a jet of running lukewarm water or by immersing it in water. A small amount of dishwashing liquid can be added to the water. After cleaning, allow the brush element to dry completely. The brush element is not suitable for washing in a dishwasher or with a high-pressure water jet.

Use a soft, damp cloth to clean the device, the guard, and the side cover. Do not immerse any of these elements in water or other liquids and do not wash them under a stream of water or other liquids. Dry all the parts after cleaning and before assembling.

Do not use alcohol, solvents, acids or abrasive agents for cleaning and maintenance.

On finding that the element's diameter has reduced or is damaged, replace it with a new one that is free from damage.

#### Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the power unit body, cord and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charging station and power unit! Use only the supplied charging station and power unit to charge the batteries. The use of another power unit may result in fire or damage to the tool. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charging station and power unit without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the tool is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the power unit plug from the mains socket. If smoke, suspicious odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the mains socket immediately!

The compressor is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described below with the included power unit and charging station before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which means they can be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by short-circuiting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status, by short-circuiting the plates and checking their sparking.

#### Battery storage

Ensure the proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at the relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage.

During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature is, the faster the discharge process is. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. It is not allowed to use the appliance with a damaged battery. If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

*Transport of batteries*

Lithium-ion batteries are treated as hazardous materials, according to legal regulations. The user of the device can transport the product together with the battery and the batteries alone, by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. For the duration of transport, remove the demountable batteries from the product, secure the exposed contacts, for example by covering them with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

**TECHNICAL DATA**

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YG-20100
Rated voltage	[VDC]	7.2
Charging current	[A]	1
Diameter x brush element width	[mm]	60 x 80
Rotational speed of the element	[min <sup>-1</sup> ]	700
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[mAh]	2000
Operation time	[min]	15 - 30
Charging time	[h]	~2
Protection rating		IP22
Weight	[kg]	0.73
Noise		
sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Vibration level	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Die elektrische Grillbürste ermöglicht es Ihnen, den Grillrost und andere Grillelemente einfach und schnell von Schmutz zu reinigen, der während des Gebrauchs entsteht. Die Reinigung erfolgt mit einer rotierenden Drahtbürste aus Edelstahl. Dank der Batterieversorgung ist das Gerät mobil und auch an Orten ohne einfachen Zugang zu Strom einfach zu bedienen. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

**Lesen Sie vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.**

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Das Produkt wird geliefert mit: Filtern, flexiblem Schlauch, Verlängerungsrohren und zwei Saugspitzen: breit und schmal.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie bei der Arbeit mit der Bürste aufgrund der rotierenden Bürste immer den Bürstenschutz sowie persönliche Schutzausrüstung in Form von Augenschutz, z. B. Brille oder Schutzbrille, und langärmelige Kleidung. Auch Schutzhandschuhe werden empfohlen. Beim Schleudern können Lebensmittelreste, Schmutz und Bürstendrähte weggeworfen werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Halten Sie Hände und andere Körperteile während der Reinigung von drehenden Teilen fern.

Alle zu reinigenden Teile des Grills dürfen vor der Reinigung nicht heiß sein. Es ist verboten, die Teile zu reinigen, die sich auf dem heißen Grill befinden.

Die Bürste ist für die Reinigung von Oberflächen aus Edelstahl, Gusseisen und mit galvanischen Beschichtungen, z. B. vernickelt, ausgelegt. Es wird nicht empfohlen, lackierte, keramische oder Kunststoffoberflächen mit einem Pinsel zu reinigen. Eine solche Beschichtung kann abreißen. Unabhängig von der Art der zu reinigenden Oberfläche ist aufgrund der mechanischen Beschaffenheit der Reinigung mit Kratzern und Mattierungen der zu reinigenden Oberflächen zu rechnen.

## BEDIENUNG DES GERÄTS

### *Vorbereitung zum Betrieb*

Warnung! Stellen Sie sicher, dass bei der Vorbereitung des Geräts für den Betrieb kein unbeabsichtigter Start erfolgt. Halten Sie Ihre Finger vom Ein-/Ausschalter fern.

Warnung! Aufgrund der Verletzungsgefahr der Drähte des Einsatzes sollten vorbereitende Tätigkeiten mit Schutzhandschuhen durchgeführt werden.

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Verpackungen entfernt werden.

Vor der ersten Benutzung muss der Schutz des Bürsteneinsatzes angebracht werden. Dazu schrauben Sie die Verriegelung der Seitenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn ab (II). Sobald der Verriegelungsmechanismus vollständig abgeschraubt ist, kann die Seitenabdeckung entfernt werden. Entfernen Sie die Bürste, indem Sie sie von der Spindel abziehen (III). Schieben Sie den Schutz in den Schlitz im Bürstengehäuse (IV). Montieren Sie die Bürste, indem Sie sie auf die Spindel schieben, befestigen Sie die Seitenabdeckung und sichern Sie sie mit der im Uhrzeigersinn angezogenen Verriegelungsvorrichtung.

Die Bürste muss vor dem ersten Start aufgeladen werden. Schließen Sie dazu den Stecker des Ladekabels an die Buchse am Ende des Griffs an. Der zweite Stecker muss an eine USB-Buchse mit einem Stromausgang von mindestens 1 A angeschlossen werden. Es kann sich um eine Buchse in einer Stromversorgung, einem Computer, einer Power Bank usw. handeln. Das Gerät verfügt über eine LED-Anzeige, die den Benutzer über den Ladezustand der Batterie und den Verlauf des Batterieladevorgangs informiert.

Leuchten die roten und orangefarbenen LEDs kontinuierlich und blinkt die grüne LED, wenn sie an das Ladegerät angeschlossen ist, zeigt dies den Ladevorgang des Akkus an.

Das Ende des Ladevorgangs wird durch das Erlöschen des roten Lichts angezeigt, und die orange und grünen Lichter leuchten kontinuierlich.

Wenn nach dem Anschließen des Ladegeräts keine der LEDs leuchtet, deutet dies auf einen Kurzschluss im Ladekreis hin. Trennen Sie in diesem Fall sofort das Gerät vom Ladegerät und überprüfen Sie das Kabel und/oder das Ladegerät auf Beschädigungen. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Kabel oder einem beschädigten Ladegerät aufzuladen. Das Kabel kann nicht repariert werden, sondern muss bei Beschädigung ersetzt werden. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht normal verwendet werden.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Ladegerät. Wenn das aufgeladene Gerät an das

Ladegerät angeschlossen bleibt, wird die Akkuleistung des Geräts erheblich reduziert.

Halten Sie die Bürste am Griff fest, vergewissern Sie sich, dass die Bürstenkartusche keinen Gegenstand berührt und starten Sie sie durch Drücken des Schalters. Der Bürsteneinsatz beginnt sich zu drehen (die Drehrichtung wird durch einen Pfeil angezeigt) und die Anzeige-LEDs leuchten auf. Alle LEDs zeigen an, dass der Akku zwischen 60 % und 100 % seiner Leistung hat. Wenn nur die rote und die orangefarbene LED leuchten, liegt der Ladestand zwischen 20 % und 60 %. Wenn nur die rote Diode leuchtet, liegt der Leistung zwischen 0 und 20 %.

Die Niveaus sind Näherungswerte.

Halten Sie die Bürste ca. 30 Sekunden lang in dieser Position. Wenn das Gerät während dieser Zeit ordnungsgemäß funktioniert, verursacht es keine übermäßigen Geräusche, Vibrationen, Hitze oder Rauch, was bedeutet, dass das Gerät betriebsbereit ist. Überprüfen Sie auf diese Weise das Gerät nach jeder Demontage und Wiedermontage des Bürsteneinsatzes.

#### Arbeit mit dem Gerät

Bereiten Sie ein Gefäß mit einer solchen Größe vor, dass der Bürsteneinsatz darin eingeweicht werden kann. Füllen Sie es mit Wasser auf. Beim Einweichen des Bürsteneinsatzes sollten die Bürstendrähte leicht ins Wasser getaucht werden. Der Einsatz darf sich während des Einweichens nicht drehen. Tauchen Sie die Bürste nicht in Wasser, die Bürste ist nicht gegen Eindringen von Wasser geschützt und wird beim Eintauchen in Wasser beschädigt, was auch zu Feuer und Stromschlag führen kann.

Lassen Sie den Bürsteneinsatz seine volle Drehzahl erreichen und setzen Sie ihn auf der zu reinigenden Fläche ein. Drücken Sie nicht zu stark nach unten, die Drehbewegung des Bürsteneinsatzes wird die Oberfläche allmählich reinigen. Bewegen Sie die Bürste vorwärts und rückwärts, vermeiden Sie seitliche Bewegungen. Weichen Sie den Einsatz während der Reinigung häufig in Wasser ein, um den Reinigungsprozess zu beschleunigen.

Beginnen Sie mit der Wartung sofort nach der Reinigung.

#### Wartung des Gerätes

Achtung! Bevor Sie mit der Wartung beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, der Bürsteneinsatz sich nicht dreht und sich die Bürste nicht im Ladevorgang befindet.

Entfernen Sie den Bürsteneinsatz und waschen Sie ihn unter einem Strom von lauwarmem Wasser oder durch Eintauchen in Wasser. Sie können dem Wasser eine kleine Menge Geschirrspülmittel beifügen. Nach der Reinigung sollten Sie den Bürsteneinsatz vollständig trocknen lassen. Der Bürsteneinsatz ist nicht für die Reinigung in Geschirrspülern oder mit einem Hochdruckwasserstrahl geeignet.

Reinigen Sie die Bürste, den Schutz und die Seitenabdeckung mit einem weichen, feuchten Tuch. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und waschen Sie sie nicht unter einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeit. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung und vor dem Zusammenbau.

Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, ätzenden oder scheuernden Mittel zur Reinigung oder Wartung.

Wenn Sie eine Verringerung des Durchmessers des Einsatzes oder eine Beschädigung feststellen, ersetzen Sie ihn durch einen neuen, unbeschädigten Einsatz.

#### Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Gehäuse des Netzteils, das Kabel und der Stecker keine Risse oder Schäden aufweisen. Es ist verboten, eine defekte oder beschädigte Ladestation und Stromversorgung zu verwenden! Zum Laden der Akkus dürfen nur die mitgelieferte Ladestation und das Netzteil verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil nicht ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Wenn es notwendig ist, den Laderaum zu verlassen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladestecker aus der Steckdose!

Der Bohrschrauber wird mit einem ungeladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem unten beschriebenen Verfahren mit der im Set enthaltenen Stromversorgung und Ladestation geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle Paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreparablen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

#### Lagerung des Akkus

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

#### Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Während des Transports sollten zerlegte Akkus aus dem Gerät entfernt werden, freiliegende Kontakte sollten gesichert werden, z. B. mit Isolierband versiegelt werden. Schützen Sie die Akku in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

### TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YG-20100
Nennspannung	[V d.c.]	7,2
Ladestrom	[A]	1
Durchmesser x Breite des Bürsteneinsatzes	[mm]	60 x 80
Drehzahl der Rolle	[min <sup>-1</sup> ]	700
Batterie-Typ		Li-Ion
Akkukapazität	[mAh]	2000
Betriebszeit	[min]	15 - 30
Ladezeit	[h]	~2
Schutzart		IP22
Gewicht	[kg]	0,73
Lärmpegel		
Schalldruck L <sub>pa</sub> ± K	[dB (A)]	< 70
Schwingungspegel	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5



## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Электрическая щетка для гриля позволяет легко и быстро очистить решетку гриля и другие элементы гриля от загрязнений, образующихся во время его эксплуатации. Очистка выполняется с помощью вращающейся проволочной щетки из нержавеющей стали. Питание от аккумулятора обеспечивает мобильность устройства и позволяет использовать его даже в местах без легкого доступа к электричеству. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Изделие поставляется в собранном состоянии и не требует сборки. В комплект изделия входят: фильтры, гибкий шланг, удлинительные трубы и два всасывающих наконечники: широкий и узкий.

## ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.**

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

### Безопасность рабочего места

**Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте.** Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

**Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары.** Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

**Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

### Электрическая безопасность

**Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами.** Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. **Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью.** Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки.** Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений.** Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

**В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD].** Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

### Персональная безопасность

**Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной.** Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием

наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

**Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения.** Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

**Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен».** Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

**Перед включением| электроинструмента / машиныними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки.** Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

**Не протягивай руку и не высывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени.** Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

**Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию.** Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

**Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно.** Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

**Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности.** Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

**Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине**

**Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения.** Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

**Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение.** Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

**Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.** Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

**Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной.** Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

**Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью.** Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

**Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

**Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы.** Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

**Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази.** Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

**Ремонты**

**Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти.** Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Из-за вращающейся щетки во время эксплуатации всегда используйте кожух щетки, а также средства индивидуальной

защиты: средства защиты глаз, например, защитные очки, а также одежду с длинными рукавами. Также рекомендуется использовать защитные перчатки. Во время вращения щетки могут выбрасываться остатки пищи, загрязнения и проволока щетки, что может стать причиной серьезных травм.

Во время очистки держите руки и другие части тела вдали от вращающихся элементов.

Все очищаемые части гриля не могут быть горячими перед началом очистки. Запрещается чистить детали, находящиеся на горячем гриле.

Щетка предназначена для очистки поверхностей, изготовленных из нержавеющей стали, чугуна и покрытых гальваническими покрытиями, например, никелированных. Не рекомендуется использовать щетку для очистки поверхностей с лакокрасочным, керамическим или пластмассовым покрытием. Такое покрытие может стереться. Независимо от вида очищаемой поверхности следует считаться с возможностью возникновения царапин и матирования поверхности из-за механического характера очистки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка к эксплуатации*

Внимание! Убедитесь, что во время подготовки оборудования не произойдет его случайный запуск. Держите пальцы вдали от выключателя.

Внимание! Из-за возможности ранения проволокой вкладыша щетки подготовительные действия нужно выполнять в защитных перчатках.

Достаньте устройство из упаковки и удалите все ее элементы.

Перед первым использованием необходимо установить кожух вкладыша щетки. Для этой цели открутите блокировку боковой крышки, поворачивая ее против часовой стрелки (II). После полного выкручивания блокировки можно снять боковую крышку. Демонтируйте щетку, сдвигая ее со шпинделя (III). Введите кожух в щель в корпусе щетки (IV). Установите щетку насаживая ее на шпиндель, закрепите боковую крышку и блокируйте ее с помощью блокидки, затянутой по часовой стрелке.

Перед первым запуском щетку необходимо зарядить. Для этой цели подключите штырь зарядного кабеля к гнезду, расположенному на конце ручки. Второй штырь нужно подключить к USB-разъему с эффективностью тока как минимум 1 А. Это может быть разъем блока питания, компьютера, портативного зарядного устройства и т. п. Устройство оснащено светодиодным индикатором, информирующим пользователя об уровне заряда батареи и ходе процесса зарядки аккумулятора.

Если после подключения устройства для зарядки красный и оранжевый светодиоды горят непрерывным светом, а зеленый светодиод пульсирует, это означает процесс зарядки аккумулятора.

Завершение процесса зарядки сигнализируется погашением красного светодиода, а оранжевый и зеленый светодиоды горят непрерывным светом.

Если после подключения устройства для зарядки не горит ни один из светодиодов, это означает короткое замыкание в цепи зарядки. В таком случае немедленно отключите устройство от зарядного устройства и убедитесь, что кабель и/или зарядное устройство не повреждены. Запрещается заряжать устройство с помощью поврежденного кабеля или зарядного устройства. Кабель не может быть отремонтирован, его необходимо заменить.

Во время зарядки устройство нельзя использовать обычным образом.

После завершения зарядки немедленно отключите устройство от зарядного устройства. В случае если заряженное устройство оставляется подключенным к зарядному устройству, значительно уменьшается эффективность аккумулятора устройства.

Схватите щетку за ручку, убедитесь, что вкладыш щетки не соприкасается с каким-либо предметом, и запустите его, нажав на выключатель. Вкладыш щетки начнет вращаться (направление вращения указано стрелкой), и загорятся светодиоды индикатора. Все светодиоды означают, что аккумулятор имеет от 60 % до 100 % энергии. Горение красного и оранжевого светодиодов означает, что уровень энергии аккумулятора составляет от 20 % до 60 %. Когда горит только красный светодиод, уровень энергии аккумулятора составляет от 0 % до 20 %.

Уровни энергии указаны приблизительно.

Удерживайте щетку в этом положении в течение около 30 секунд. Если в течение этого времени устройство работает правильно, не производит чрезмерного шума, вибрации, не нагревается или не выделяет дым, это означает, что устройство готово к работе. Проверьте устройство таким образом после каждого демонтажа и повторной установки вкладыша щетки.

### Работа с устройством

Подготовьте емкость такого размера, который позволяет смочить вкладыш щетки. Наполните емкость водой. Смачивая вкладыш щетки, слегка погрузите пучки проволоки в воду. Во время замачивания вкладыш не может вращаться. Не погружайте щетку в воду, щетка не защищена от попадания воды внутрь и может быть повреждена при погружении в воду, что также может стать причиной пожара и электрошока.

Подождите, пока вкладыш щетки не достигнет полной скорости вращения, и приложите его к очищаемому месту. Не применяйте чрезмерное давление, вращательное движение вкладыша щетки постепенно будет очищать поверхность. Перемещайте щетку вперед и назад, избегая ее перемещения в сторону. Во время очистки вкладыш следует часто сма-

чивать водой, что ускорит процесс очистки.  
Немедленно после очистки следует приступить к техническому обслуживанию.

#### *Техническое обслуживание устройства*

Внимание! Прежде чем приступить к любым действиям по техническому обслуживанию, убедитесь, что устройство выключено, вкладыш щетки не вращается, а щетка не находится в процессе зарядки.

Демонтируйте вкладыш щетки и промойте его под струей теплой воды или погружая в воду. В воду можно добавить небольшое количество жидкости для мытья посуды. После очистки оставьте вкладыш щетки по полного высыхания. Вкладыш щетки не предназначен для мытья в посудомоечной машине либо с помощью струи воды под высоким давлением.

Очистите щетку, кожух и боковую крышку с помощью мягкой влажной тряпки. Не погружайте этих элементов в воду или другую жидкость и не мойте их под струей воды или другой жидкости. После очистки и перед сборкой высушите все элементы.

Не использовать для очистки спирт, растворители, кислоты и абразивные средства.

Если замечено уменьшение диаметра вкладыша или его повреждение, замените его новым, свободным от повреждений.

#### *Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора*

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядную станцию и блок питания, поставляемые в комплекте. Использование другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините зарядное устройство от электрической сети, вытащив вилку блока питания из электрической розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки!

Дрель/шуруповерт поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед началом работ следует зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с использованием входящих в комплект блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы типа Li-Ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее, рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

#### *Хранение аккумулятора*

для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 °C, przy względnej wilgotności powietrza 50 %. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70 %. В случае длительного хранения аккумулятора следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению.

Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения — чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь инструмента может перевозить инструменты вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из инструмента, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		YG-20100
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	7,2
Ток зарядки	[А]	1
Диаметр × ширина вкладыша щетки	[мм]	60 × 80
Скорость вращения вкладыша	[мин <sup>-1</sup> ]	700
Тип батареи		Li-Ion
Емкость аккумулятора	[мАч]	2000
Рабочее время	[мин]	15–30
Время зарядки	[ч]	~2
Степень защиты		IP22
Вес	[кг]	0,73
Шум		
звуковое давление $L_{\text{вн}} \pm K$	[дБ (А)]	< 70
Уровень вибрации	[м/с <sup>2</sup> ]	< 2,5

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Електрична щітка для гриля дозволяє легко та швидко очистити решітку гриля та інші елементи гриля від бруду, створеного під час його використання. Очищення виконується за допомогою обертової дротяної щітки з нержавіючої сталі. Завдяки живленню від акумулятора пристрій є мобільним і простим у використанні навіть у місцях без легкого доступу до електроенергії. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.**

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій поставляється в зібраному стані і не вимагає складання. Продукт поставляється з: фільтрами, гнучким шлангом, подовжувачами і двома всмоктувальними наконечниками: широким і вузьким.

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

**Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною.** Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

**Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.**

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

### Безпека робочого місця

**Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті.** Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

**Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари.** Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

**Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

### Електрична безпека

**Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами.** Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники.** Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю.** Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими крокками і рухомими частинами.** Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями.** Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*].** Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

### Персональна безпека

**Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною.** Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилину неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

**Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору.** Застосування засобів персонального захисту, таких як пілозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних

персональних травм.

**Запобігй випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений».** Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

**Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання.** Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

**Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу.** Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

**Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини.** Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами. Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загорз, зв'язаних з пилом.

**Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки.** Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

**Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину**

**Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вбраного застосування.** Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

**Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення.** Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

**Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини.** Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

**Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не дозволяють обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною.** Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

**Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджені частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини.** Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

**Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані.** Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

**Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи.** Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

**Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі.** Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

**Ремonti**

**Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини.** Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

## ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Вважаючи на обертання щітки, завжди використовуйте кришку щітки під час роботи щітки, а також застосовувати засоби індивідуального захисту у вигляді засобів захисту очей, наприклад, окуляри або закриті окуляри, та одяг з довгими рукавами. Також рекомендується використовувати захисні рукавиці. Під час обертання щітки можуть викидатися залишки їжі, бруд та дроти щітки, які можуть спричинити серйозні травми.

Під час очищення тримайте руки та інші частини тіла подалі від елементів, що обертаються.

Усі деталі гриля, що підлягають очищенню, не повинні бути гарячими перед очищенням. Забороняється чистити деталі, які знаходяться на розігрітому грилі.

Щітка призначена для очищення поверхонь з нержавіючої сталі, чавуну та покритих гальванічними покриттями, наприклад, з нікелевим покриттям. Не рекомендується використовувати щітку для очищення фарбованих, керамічних або пластикових поверхонь. Такі покриття можуть стертися. Незалежно від типу поверхні, що підлягає очищенню, можуть статися подряпини поверхні, що очищується, та вона може стати матовою, через механічний характер очищення.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

### *Підготовка до роботи*

Попередження! Переконайтеся, що під час підготовки пристрою до експлуатації не відбувається випадковий запуск. Тримайте пальці подалі від вимикача.

Попередження! У зв'язку з можливістю травмування дротами вкладиша щітки, підготовчі заходи повинні виконуватися в захисних рукавичках.

Пристрій потрібно розпакувати, усуваючи всі елементи упаковки.

Перед першим використанням слід встановити кришку вкладиша щітки. Для цього відкриті блокування бічної кришки проти годинникової стрілки (II). Після повного зняття блокування можна зняти бічну кришку. Зніміть щітку, зсунувши її зі шпінделя (III). Вставте кришку в щілину в корпусі щітки (IV). Встановіть щітку, натягнувши її на шпіндель, закріпіть бічну кришку та зафіксуйте її за допомогою блокування, затягнутого за годинниковою стрілкою.

Перед першим запуском щітку необхідно зарядити. Для цього підключіть штекер зарядного кабелю до розетки, що знаходиться на кінці рукоятки. Другий штекер повинен бути підключений до USB-розетки для струму принаймні 1 А. Це може бути розетка в блоці живлення, комп'ютері, пауербанку. Пристрій має світлодіодний індикатор, що інформує користувача про стан зарядки акумулятора та перебіг процесу зарядки акумулятора.

Якщо після підключення до зарядного пристрою червоний та помаранчевий світлодіоди світяться безперервно, а зелений світлодіод миготить, це означає, що триває процес зарядки акумулятора.

Про завершення процесу зарядки сигналізує погасання червоного світлодіода, а помаранчевий та зелений світлодіод світяться безперервно.

Якщо після підключення зарядного пристрою не засвітиться жоден зі світлодіодів, це свідчить про коротке замикання в зарядному пристрої. У цьому випадку слід негайно від'єднати пристрій від зарядного пристрою та перевірити його і/або кабель на наявність пошкоджень. Заборонено заряджати пристрій через пошкоджений кабель або за допомогою пошкодженого зарядного пристрою. Кабель не підлягає ремонту і повинен бути замінений в разі пошкодження.

Під час зарядки пристрою його не можна використовувати звичайним способом.

Після завершення зарядки негайно від'єдняйте пристрій від зарядного пристрою. Залишення зарядженого пристрою підключеним до зарядного пристрою значно знизить ефективність акумулятора пристрою.

Тримайте щітку за рукоятку, переконайтеся, що вкладиш щітки не торкається жодного предмета, і запустіть його, натиснувши на вимикач. Вкладиш щітки почне обертатися (напрямок обертання вказується стрілкою) та загоряться світлодіоди індикатора. Всі світлодіоди вказують на те, що акумулятор заряджений на рівні від 60% до 100%. Якщо світяться лише червоний та помаранчевий світлодіоди, це означає, що рівень зарядки акумулятора знаходиться в межах від 20 до 60%. Якщо світяться лише червоний світлодіоди, це означає, що рівень зарядки акумулятора знаходиться в межах від 0 до 20%. Рівні зарядки наведені приблизно.

Тримайте щітку в цьому положенні приблизно 30 секунд. Якщо пристрій працює належним чином протягом цього часу, він не буде створювати надмірний шум, вібрувати, нагріватися або димити, це означає, що пристрій готовий до роботи. Таким чином перевіряйте пристрій після кожного зняття та повторного встановлення вкладиша щітки.

### *Робота з приладом.*

Підготуйте посуд такого розміру, щоб вкладиш щітки можна було в ньому замочити. Заповніть його теплою водою. При замочуванні вкладиша щітки, дроти щітки повинні бути легко занурені у воду. Вкладиш не повинен обертатися під час замочування. Не занурюйте щітку у воду, щітка не захищена від потрапляння води і може бути пошкоджена при зануренні у воду, що також може призвести до пожежі та ураження електричним струмом.

Дозвольте вкладишу для щітки досягти повної швидкості обертання і прикладіть його до місця, яке потрібно очистити. Не натискайте надмірно, обертальний рух вкладиша щітки поступово очищатиме поверхню. Переміщуйте щітку назад і вперед, уникайте його переміщення вбік. Під час очищення вкладиш потрібно часто замочувати у воді, це пришвидшить процес очищення.

Відразу після закінчення очищення необхідно провести обслуговування.

### *Технічне обслуговування пристрою*

Увага! Перед початком будь-якого обслуговування переконайтеся, що пристрій вимкнено, вкладиш щітки не обертається, а щітка не знаходиться в процесі зарядки.

Вийміть вкладиш щітки і промийте його під струменем проточної теплої води або зануривши у воду. До води можна додати невелику кількість рідини для миття посуду. Після очищення дайте щітці повністю висохнути. Вкладиш щітки не призначений для миття в посудомийних машинах або за допомогою струменя води під високим тиском.

Очистіть щітку, кожух та бічну кришку м'якою вологою ганчіркою. Не занурюйте жоден з цих елементів у воду або іншу рідину та не мийте їх під струменем води або іншої рідини. Після очищення і перед збиранням усі компоненти потрібно просушити. Не використовуйте для чищення і обслуговування спирт, розчинники, кислоти або абразиви.



Якщо ви зауважите, що діаметр вкладиша зменшується або що вкладиш пошкоджений, замініть його на новий, який не має пошкоджень.

#### Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед зарядженням переконайтеся, що корпус блоку живлення, шнур та штекер не мають тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Щоб зарядити акумулятори, дозволяється використовувати лише зарядну станцію і блок живлення, що входять до комплекту. Використання іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядної станції і блока живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер блоку живлення з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки!

Дриль/шурупверт поставляється з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт слід зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, з використанням блоку живлення та зарядної станції, що входять до комплекту. Літій-іонні батареї не мають так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до неоправданого пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскр.

#### Зберігання акумулятора

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди.

Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

#### Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з інструменту, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер каталогу		YG-20100
Номінальна напруга	[В пост.струму]	7,2
Струм зарядки	[А]	1
Діаметр x ширина вкладиша щітки	[мм]	60 x 80
Обертальна швидкість вкладиша	[хв <sup>-1</sup> ]	700
Тип акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора	[мАгод]	2000
Час роботи	[хв.]	15 - 30
Час зарядження	[год]	~2
Ступінь захисту		IP22
Маса	[кг]	0,73
Шум		
звуковий тиск L <sub>ра</sub> ± К	[дБ(А)]	< 70
Рівень вібрації	[м/с <sup>2</sup> ]	< 2,5

## PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Elektrinis kepsninės šepetys leidžia lengvai ir greitai išvalyti kepsninės groteles ir kitus kepsninės elementus nuo naudojant ją susidariusio purvo. Valymas atliekamas besisukančiu nerūdijančio plieno vieliniu šepėčiu. Akumulatoriaus maitinimo šaltinis užtikrina, kad įrenginys bus mobilus ir lengvai naudojamas net ir ten, kur nėra elektros energijos. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

**Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškai ir nereikalauja surinkimo. Kartu su produktu pristatomi yra: filtrai, lanksti žarna, prailginimo vamzdžiai, o taip pat siurbimo galūnės: plati ir siaura.

## BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

**Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.**

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

### Saugumas darbo vietoje

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

**Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

**Neleiskite j darbo vietą vaikų pašalinių žmonių.** Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

### Elektrinė sauga

**Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis.** Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

**Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai.** Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme.** Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais.** Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Darbo už uždaru patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždaru patalpų ribų.** Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

**Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD).** RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

### Asmeninis saugumas

**Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirka trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

**Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą.** Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

**Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo.** Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui.** Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką.** Tai leis lengviau valdyti elektros

įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

**Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų.** Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

**Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti.** Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkiėmis rizika.

**Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo.** Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

### **Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra**

**Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui.** Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

**Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti.** Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

**Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą.** Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

**Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną.** Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepaėjęsiems naudotojams.

**Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą.** Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

**Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

**Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį.** Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

**Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

### **Remontas**

**Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

## **PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS**

Dėl besisukančio šepetio visada naudokite šepetio skydą, taip pat asmenines apsaugos priemones, pvz., akinius ir ilgarankovius drabužius. Rekomenduojama taip mėvėti tinkamas apsaugines pirštines. Besisukantis šepetys gali išmesti maisto likučius, nešvarumus ir šepetčių laidus, o tai gali sukelti rimtų sužalojimų.

Valydami laikykite rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo besisukančių dalių.

Prieš valant, visos valomos kepsninės dalys negali būti karštos. Draudžiama valyti dalis, kurios yra ant karštos kepsninės.

Šepetys skirtas valyti paviršius, pagamintus iš nerūdijančio plieno, ketaus ir padengtus galvaninėmis dangomis, pvz., nikeliu. Nerekomenduojama naudoti šepetio dažytiems, keraminiams ar plastikiniams paviršiams valyti. Tokia danga gali nusitrinti. Nepriklausomai nuo valomo paviršiaus tipo, dėl mechaninio valymo pobūdžio reikia atsižvelgti į valomų paviršių įbrėžimus ir blizgesio netekimą.

## **ĮRENGINIO VALDYMAS**

### *Paruošimas darbui*

Įspėjimas! Pasirūpinkite, kad įrenginys nebūtų netyčia paleistas. Laikyti pirštus atokiau nuo jungiklio.

Įspėjimas! Dėl galimo susižeidimo dėl šepetio įdėklo vielų, naudojimo metu mėvėkite apsaugines pirštines.

Įrenginys turi būti išpakuotas visiškai pašalinant visus pakavimo elementus.

Prieš pirmąjį naudojimą šepetio įdėklas turi būti teisingai surinktas. Norėdami tai padaryti, atsukite šoninių dangčių užraktą prieš laikrodžio rodyklę (I). Kai užraktas visiškai išsuktas, šoninį dangtį galima nuimti. Išimkite šepetį nuimdami jį nuo veleno (III).

Įkiškite skydą į šepetio korpusą (IV). Uždėkite šepetį užstumdami jį ant veleno, pritvirtinkite šoninį dangtį ir pritvirtinkite fiksavimo įtaisą pagal laikrodžio rodyklę.

Prieš naudojant pirmą kartą, šepetį reikia įkrauti. Norėdami tai padaryti, prijunkite įkrovimo laido kištuką prie lizdo, esančio rankenos gale. Antras kištukas turi būti prijungtas prie USB lizdo, kurio išėjimo srovė ne mažesnė kaip 1 A. Tai gali būti maitinimo šaltinio, kompiuterio, maitinimo bloko ir pan. lizdas. Įrenginyje yra diodų indikatorius, informuojantis naudotoją apie akumuliatoriaus

įkrovimo būseną ir akumuliatoriaus įkrovimo proceso eigą.

Jei raudonas ir oranžinis šviesos diodai nuolat šviečia, o žalias šviesos diodas mirksi prijungus prie įkrovimo įrenginio, tai rodo akumuliatoriaus įkrovimo procesą.

Įkrovimo proceso pabaigą rodo raudono diodo užgesinimas, o oranžinis ir žalias diodas dega nuolat.

Jei prijungus įkrovimo įrenginį nedega nė vienas šviesos diodas, tai rodo trumpąjį jungimą įkrovimo grandinėje. Tokiu atveju nedelsdami atjunkite įrenginį nuo įkroviklio ir patikrinkite, ar nepažeistas kabelis ir (arba) įkroviklis. Draudžiama įkrauti įrenginį apgadintu kabeliu arba naudojant apgadintą įkroviklį. Sugadintas maitinimo kabelis negali būti suremontuotas, jis turi būti pakeistas nauju.

Įkrovimo metu įrenginys negali būti naudojamas įprastai.

Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite įrenginį nuo įkroviklio. Jei įrenginį paliksite įkrautą prijungtą prie įkroviklio, gerokai sumažės įrenginio akumuliatoriaus našumas.

Laikykitės šepetį už rankenos, išitinkinkite, kad šepetio įdėklas neliečia jokių objektų, ir paleiskite jį paspausdami jungiklį. Šepetio įrenginys pradės sukintis (sukimosi kryptį rodo rodyklė) ir užsidegs indikatorius šviesos diodai. Visi šviesos diodai rodo, kad akumuliatoriaus energija yra nuo 60% iki 100%. Raudonas ir oranžinis šviesos diodai rodo tik tai, kad akumuliatoriaus energijos lygis yra tarp 20% ir 60%. Raudonas šviesos diodas rodo tik tai, kad akumuliatoriaus energijos lygis yra tarp 0% ir 20%. Energijos lygiai pateikiami apytiksliai.

Laikykitės šepetį šioje padėtyje maždaug 30 sekundžių. Jei įrenginys veikia tinkamai, jis netrukišmaus, neviruos, nešildys ir nerūkys, tai reiškia, kad prietaisas yra paruoštas darbui. Tokiu būdu patikrinkite įrenginį po kiekvieno šepetio įdėklo išmontavimo ir surinkimo.

#### Darbas su įrenginiu

Paruoškite tokio dydžio indą, kad į jį būtų galima įmirkyti šepetio įdėklą. Užpildykite jį vandeniu. Mirkant šepetio įdėklą, šepetio laidai turi būti šiek tiek panardinti į vandenį. Mirkymo metu įdėklas negali sukintis. Nemerkite šepetio į vandenį, šepetys nėra apsaugotas nuo vandens patekimo ir panardintas į vandenį gali būti sugadintas, o tai taip pat gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį.

Leiskite šepetio įdėklui pasiekti pilną apsisukimų greitį ir tepkite ant valymo srities. Nespauskite per stipriai, šepetio įdėklo sukamasis judesys palaipsniui nuvalys paviršių. Stumdykite šepetį pirmyn ir atgal, stenkitės jo nejudinti į šonus. Valymo metu įdėklą reikia dažnai mirkyti vandenyje, tai pagreitins valymo procesą.

Iš karto po valymo reikia atlikti techninę priežiūrą.

#### Įrenginio priežiūra

Dėmesio! Prieš pradėdami bet kokią techninę priežiūrą, išitinkinkite, kad įrenginys yra išjungtas, kad šepetio įdėklas nesisuka ir kad šepetys nėra įkraunamas.

Išimkite šepetio įdėklą ir nuplaukite jį tekančio drungno vandens srove arba panardindami į vandenį. Į vandenį galite įpilti šiek tiek ploviklio. Po valymo leiskite šepetiui visiškai išdžiūti. Šepetio įdėklo netinka plauti indaplovėse arba aukšto slėgio vandens srovėse.

Šepetį, skydą ir šoninį dangtį valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Nemerkite šių elementų į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite po vandens srove ar kitu skystčiu. Baigę valyti ir prieš surinkdami, išdžiovinkite visus komponentus.

Valymui ir priežiūrai nenaudokite alkoholio, tirpiklių, rūgščių ar abrazyvų.

Jei įdėklo skersmuo sumažėja arba įdėklas yra pažeistas, pakeiskite jį nauju, kuris nėra pažeistas.

#### Instrukcijos dėl saugaus akumuliatoriaus įkrovimo

Dėmesio! Prieš įkrovimą išitinkinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiančią arba sugadintą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esančią įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Kito maitinimo šaltinio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrangą. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaiku, prieigos. Negali naudoti maitinimo stoties ir šaltinio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, atjungdami maitinimo šaltinį nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo!

Grežtuvas-suktuvus tiekiamas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdamas darbą, jį reikia įkrauti toliau aprašyta tvarka, naudojant komplekte esantį maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kurio metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet kokių atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

#### Akumuliatoriaus laikymas

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykitės akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykinu 50% drė-

gnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą.

Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi. Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

#### Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš įrankio turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo nr.		YG-20100
Nominali įtampa	[V d.c.]	7,2
Įkrovimo srovė:	[A]	1
Šepčio įdėklo skersmuo x plotis	[mm]	60 x 80
Įdėklo sukimosi greitis	[min <sup>-1</sup> ]	700
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa	[mAh]	2000
Darbo laikas	[min]	15 - 30
Pakrovimo laikas	[h]	~2
Apsaugos laipsnis		IP22
Masė	[kg]	0,73
Triukšmas		
akustinis slėgis L <sub>pa</sub> ± K	[dB (A)]	< 70
Virpesių lygis	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## IERĪCES APRAKSTS

Elektriskā grila birste ļauj viegli un ātri iztīrīt grila režģi un citus grila elementus no netīrumiem, kas radušies tā lietošanas laikā. Tīrīšana tiek veikta ar rotējošu stieple birsti, kas izgatavota no nerūsējošā tērauda. Pateicoties barošanai no akumulatora, ierīce ir mobila un vienkārši lietojama arī vietās, kur nav vieglas piekļuves elektroenerģijas avotam. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas:

**Pirms instrumenta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Ierīces komplektā ietilpst: filtri, elastīga šļūtene, pagarinājuma caurules un divi sūkšanas uzgaļi: platais un šaurais.

## VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

**Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu.** To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.**

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

### Darba vietas drošība

**Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

**Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus.** Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

**Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvei darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

### Elektriskā drošība

**Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus.** Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžai, samazina elektrošoka risku.

**Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji.** Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

**Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai.** Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

**Nepārslodiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā.** Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

**Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām.** Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

**Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.**

### Individuālā drošība

**Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabāiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu.** Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

**Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

**Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārņemt to, pārlicinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie

nopietnām traumām.

**Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai.** Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

**Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku.** Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

**Ģērbieties atbilstoši.** Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matu un apģērbu tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizkērt brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matu.

**Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi.** Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

**Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas.** Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

**Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to**

**Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam.** Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtā nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

**Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to.** Elektroinstrumenta/iekārtā, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

**Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas.** Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

**Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju.** Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. **Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi.** Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdomiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. **Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

**Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus.** Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

**Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.** Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

**Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām.** Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

**Remonti**

**Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

## PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rotējošās birstes dēļ, lietojot birstīti, vienmēr izmantojiet birstes pārsegu un individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, un apģērbu ar garām piedurknēm. Ieteicams arī izmantot aizsargcimdus. Birstes griešanās laikā var tikt izsviestas pārtikas atliekas, neļūrumi un birstes stieples, kas var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.

Tīrīšanas laikā turiet rokas un citas ķermeņa daļas tālu no rotējošiem elementiem.

Visas tīrāmas grīla daļas nedrīkst būt karstas pirms to tīrīšanas sākšanas. Nedrīkst tīrīt daļas, kas atrodas uz karstā grīla.

Birste ir paredzēta virsmu, kas izgatavotas no nerūsējošā tērauda, čuguna un pārklātas ar galvaniskiem pārklājumiem, piemēram, nīkelētas, tīrīšanai. Birsti nav ieteicams izmantot virsmu ar lakas, keramisku vai plastmasas pārklājumu tīrīšanai. Šāds pārklājums var tikt noberzēts. Neatkarīgi no tīrāmas virsmas veida tīrīšanas mehāniskā rakstura dēļ ir jāreķinās ar tīrāmas virsmas saskrāpēšanu un matēšanu.

## IERĪCES LIETOŠANA

*Sagatavošana darbībai*

**Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka, sagatavojot ierīci darbībai, tā netiek nejauši iedarbināta. Turiet pirkstus tālu no slēdža.

**Brīdinājums!** Savainošanās ar birstes ieliktna stieplēm riska dēļ sagatavošanas darbības ir jāveic aizsargcimdos.

Izpakoiet ierīci un noņemiet visus iepakojuma elementus.

Pirms pirmās lietošanas reizes uzstādiat birstes pārsegu. Šim mērķim atskrūvējiet sānu vāku bloķētāju, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (II). Pēc bloķētāja pilnīgas ieskrūvēšanas var demontēt sānu vāku. Demontējiet birsti, ņemot to no vārpstas (III). Ievadiet pārsegu spraugā birstes korpusā (IV). Uzstādiat birstīti, uzbīdot to uz vārpstas, piespiņiet sānu pārsegu un nostipriniet to ar bloķētāju, ieskrūvējot to pulksteņrādītāja virzienā.

Pirms birstes pirmās iedarbināšanas reizes tā ir jāuzlādē. Šim mērķim pievienojiet lādēšanas kabeļa spraudni roktura galā esošajai ligzdai. Pievienojiet otru spraudni USB pieslēgvietai ar strāvas efektivitāti vismaz 1 A. Tā var būt pieslēgvietā barošanas blokā, datorā, ārējā akumulatora u. tml. Ierīcei ir gaismas diodes indikators, kas informē lietotāju par akumulatora uzlādes līmeni un akumulatora lādēšanas procesa gaitu.

Ja pēc ierīces pievienošanas sarkanā un oranžā gaismas diode deg ar nepārtrauktu gaismu un zaļā gaismas diode mirgo, tas nozīmē akumulatora lādēšanas procesu.

Lādēšanas procesa beigas tiek signalizētas ar sarkanās gaismas nodzišanu un oranžās un zaļās gaismas nepārtrauktu degšanu. Ja pēc ierīces pievienošanas lādēšanai nedeg neviena gaismas diode, tas nozīmē īssavienojumu lādēšanas ķēdē. Šādā gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no lādētāja un pārliecinieties, ka nav bojāts kabelis un/vai lādētājs. Aizliegts lādēt ierīci ar bojātā kabeli vai lādētāju. Kabelis nav remontējams, bojājuma gadījumā tas ir jānomaina pret jaunu. Lādēšanas laikā ierīci nevar lietot parastā veidā.

Pēc lādēšanas pabeigšanas nekavējoties atvienojiet ierīci no lādētāja. Atstājot uzlādēto ierīci pieslēgtu lādētājam, tiek ievērojami samazināta ierīces akumulatora veiktspēja.

Satveriet birsti aiz roktura, pārliecinieties, ka tā nesaskaras ar nevienu priekšmetu, un iedarbiniet to, nospiežot slēdzi. Birstes ieliktnis sāk griezties (griešanās virzienu norāda bultiņa), un iedegas indikatora gaismas diodes. Visas gaismas diodes nozīmē, ka akumulatora enerģijas līmenis ir diapazonā no 60 % līdz 100 % enerģijas. Ja deg tikai sarkanā un oranžā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulatora enerģijas līmenis ir diapazonā no 20 % līdz 60 %. Ja deg tikai sarkanā gaismas diode, akumulatora enerģijas līmenis ir diapazonā no 0 % līdz 20 %.

Enerģijas līmeņi ir norādīti aptuveni.

Turiet birsti šajā pozīcijā aptuveni 30 sekundes. Ja šajā laikā ierīce darbojas pareizi, nerada pārmērīgu troksni, vibrāciju, karstumu vai dūmus, tas nozīmē, ka ierīce ir gatava darbam. Šādā veidā vienmēr pārbaudiet ierīci pēc birstes ieliktna demontāžas un atkārtotas montāžas.

#### Ierīces lietošana

Sagatavojiet trauku ar tādiem izmēriem, lai tajā varētu iemērk birstes ieliktni. Uzplidiet trauku ar ūdeni. Mērcējot birstes ieliktni, nedaudz iegremdējiet tā stieples ūdenī. Mērcēšanas laikā birstes ieliktnis nedrīkst griezties. Neiegremdējiet birsti ūdenī, jo tā nav aizsargāta pret ūdens iekļūšanu un, iegremdējot to ūdenī, tā tiks bojāta, kas var izraisīt arī ugunsgrēku un elektrošoku.

Ļaujiet birstes ieliktnim sasniegt pilnu griešanās ātrumu un pielieciet to tīrāmīai vietai. Neizdariet pārmērīgu spiedienu. Birstes rotējošā kustība ļauj pakāpeniski iztīrīt virsmu. Pārvietojiet birsti uz aizmuguri un uz priekšu, izvairieties to no pārvietošanas uz sāniem. Tīrīšanas laikā bieži mērcējiet birstes ieliktni ūdenī, lai paātrinātu tīrīšanas procesu.

Uzreiz pēc tīrīšanas pabeigšanas veiciet ierīces tehnisko apkopi.

#### Ierīces tehniskā apkope

Uzmanību! Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbību sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta, birstes ieliktnis negriežas un ierīce netiek lādēta.

Demontējiet birstes ieliktni un nomazgājiet to zem tekoša remdena ūdens strūkļas vai iegremdējot to ūdenī. Ūdenī var pievienot nelielu trauku mazgāšanas līdzekļa daudzumu. Pēc tīrīšanas ļaujiet birstes ieliktnim pilnībā izžūt. Birstes ieliktnis nav piemērots mazgāšanai mehāniskajās trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiedienu ūdens strūkļu.

Tīriet birsti, pārsegu un sānu vāku ar mīkstu un mitru lupatiņu. Neiegremdējiet nevienu no šiem elementiem ūdenī vai citā šķidrumsā un nemazgājiet tos zem ūdens vai cita šķidruma strūkļas. Pēc tīrīšanas un pirms salikšanas nosusiniet visus elementus.

Neizmantojiet tīrīšanai spirtu, šķīdinātājus, skābes vai abrazīvas vielas.

Ja ir pamanīta birstes ieliktna diametra samazināšanās vai bojājums, nomainiet to pret jaunu, kas ir brīvs no bojājumiem.

#### Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka korpuss, kabelis un spraudnis nav saplūsuši vai bojāti. Nedrīkst lietot lādēšanas staciju vai barošanas bloku, ja tie nedarbojas vai ir bojāti. Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādēšanas staciju un barošanas bloku, kas ietilpst komplektā. Cita barošanas bloka izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai instrumenta bojājumu. Akumulatoru var lādēt tikai sausā slēgtā telpā, kas aizsargāta no nepiederušo personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādēšanas staciju un barošanas bloku nedrīkst lietot bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atvienojiet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas! Urbjmašīna-skrūvengriezis tiek piegādāts ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši tālāk aprakstītajai procedūrai, izmantojot komplektā ietilpstošo barošanas bloku un lādēšanas staciju. *Li-Ion* tipa (litiija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj lādēt tos jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastas darbības laikā un pilnībā to uzlādēt. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp elektrodiem, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Nepārbaudiet arī akumulatora uzlādes līmeni, savienojot elektrodus un pārbaudot dzirksteļošanu.



### Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūrā diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai glabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanās process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanās process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru. Pilnīgi izlieto to akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

### Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem lītija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanas sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, aizlīmējot tos ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

### TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		YG-20100
Nominālais spriegums	[V DC]	7,2
Lādēšanas strāva	[A]	1
Birstes diametrs × platums	[mm]	60 × 80
Birstes griešanās ātrums	[min <sup>-1</sup> ]	700
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums	[mAh]	2000
Darbības laiks	[min]	15–30
Lādēšanas laiks	[h]	~2
Aizsardzības pakāpe		IP22
Svars	[kg]	0,73
Troksnis		
Akustiskais spiediens L <sub>pa</sub> ± K	[dB(A)]	< 70
Vibrācijas līmenis	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrický kartáč na gril umožňuje snadné a rychlé čištění roštu a dalších prvků grilu od nečistot vzniklých během jeho používání. Čištění se provádí pomocí rotujícího drátěného kartáče vyrobeného z nerezové oceli. Díky napájení pomocí baterií je zařízení mobilní a snadno použitelné i na místech bez snadného přístupu k elektrické energii. Správná, bezchybná a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

**Před zahájením práce s přístrojem si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu.**

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. Výrobek je dodáván s: filtry, elastickou hadicí, prodlužovacími trubkami a dvěma sacími koncovkami: širokou a úzkou

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

**Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem.** Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.**

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

### Bezpečnost pracoviště

**Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

**S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary.** Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

**Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby.** Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem.** Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Neinstalujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti.** Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi.** Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

**Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

**Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje.** Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

**Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

**Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce.** Umožní to snadnější

ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

**Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

**Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita.** Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

**Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad.** Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

### **Používání elektronářadí / stroje a servis**

**Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití.** Technicky způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

**Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí.** Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

**Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje.** Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

**Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj.** Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

**Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

**Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek.** Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

**Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

### **Opravy**

**Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů.** Zajistěte to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

### **DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Vzhledem k rotujícímu kartáči vždy používejte při práci s kartáčem kryt kartáče, stejně jako osobní ochranné pomůcky ve formě ochrany očí, např. brýle nebo ochranné brýle, a oděv s dlouhým rukávem. Doporučujeme rovněž používat ochranné rukavice. Během rotace kartáče může docházet k vymrštění zbytků potravin, nečistot a drátů kartáče, které mohou způsobit vážná zranění. Během čištění udržujte ruce a jiné části těla mimo dosah rotujících částí.

Jakékoli části grilu, které mají být čištěny, nesmí být před čištěním horké. Je zakázáno čistit části, které se nachází na horkém grilu.

Kartáč je určen k čištění povrchů vykonaných z nerezové oceli, litiny a potažených galvanickými povlaky, např. poniklované. Nedoporučuje se používat kartáč k čištění lakovaných, keramických nebo plastových povrchů. Mohlo by dojít k poškození takového povrchu. Bez ohledu na typ čistěného povrchu je třeba vzhledem k mechanické povaze čištění očekávat poškrábání a zmatnění čistěných povrchů.

### **OBSLUHA ZAŘÍZENÍ**

#### *Příprava k práci*

**Varování!** Při přípravě zařízení k práci se ujistěte, že nemůže dojít k jeho náhodnému spuštění. Udržujte prsty mimo dosah vypínače!

**Varování!** Vzhledem k možnému poranění dráty kartáčové kazety by měly být přípravné činnosti prováděny v ochranných rukavicích.

Zařízení vyjměte z obalu a odstraňte všechny obalové prvky.

Před prvním použitím nasadte kryt kartáčové kazety. Za tímto účelem odšroubujte blokádu bočních krytů proti směru hodinových ručiček (II). Jakmile je blokáda zcela odstraněna, lze boční kryt odstranit. Vyjměte kartáč jeho vysunutím z vřetena (III). Vložte kryt do otvoru v krytu kartáče (IV). Namontujte kartáč zasunutím na vřeteno, upevněte boční kryt a zajistěte jej pomocí blokády, utažením ve směru hodinových ručiček.

Před prvním spuštěním je nutné kartáč nabít. Za tímto účelem připojte zástrčku nabíjecího kabelu k zásuvce nacházející se na konci rukojeti. Druhou zástrčku připojte k USB zásuvce s výstupním proudem nejméně 1 A. Může to být zásuvka v napájecím zdroji, počítači, powerbance atd. Zařízení má LED indikátor informující uživatele o stavu nabití baterie a průběhu nabíjení baterie.

Pokud se po připojení k nabíjení červená a oranžová LED rozsvítí nepřetržitě a zelená LED bliká, signalizuje to proces nabíjení baterie.

Ukončení nabíjení je signalizováno zhasnutím červené LED a nepřetržitým svícením oranžové a zelené LED.

Pokud po připojení nabíjecího zařízení nesvítí žádná z LED diod, signalizuje to zkrat v nabíjecím obvodu. V takovém případě zařízení okamžitě odpojte od nabíječky a zkontrolujte, zda není poškozen kabel a/nebo nabíječka. Je zakázáno nabíjet zařízení poškozeným kabelem nebo poškozenou nabíječkou. Kabel nelze opravit, v případě poškození musí být vyměněn.

Zařízení nelze během nabíjení normálně používat.

Po dokončení nabíjení zařízení okamžitě odpojte od nabíječky. Ponecháním nabitého zařízení připojeného k nabíječce se výrazně sníží výkon baterie zařízení.

Držte kartáč za rukojeť, ujistěte se, že se kartáčová kazeta nedotýká žádného předmětu, a spusťte jej stisknutím spínače. Kartáčová kazeta se začne otáčet (směr otáčení je indikován šipkou) a rozsvítí se kontrolky LED. Všechny LED diody indikují, že má baterie 60% až 100% své energie. Svítí-li pouze červená a oranžová LED, signalizuje to, že je úroveň výkonu baterie mezi 20% a 60%. Pokud svítí pouze červená LED dioda, je úroveň energie baterie mezi 0 a 20%.

Úrovně nabití jsou uvedeny pouze přibližně.

Držte kartáč v této poloze po dobu přibližně 30 sekund. Pokud bude zařízení během této doby správně fungovat, nebude vydávat nadměrný hluk, vibrace, teplo ani kouř, znamená to, že je připraveno k provozu. Tímto způsobem zkontrolujte zařízení po každé demontáži a opětovné montáži kartáčové kazety.

Práce se zařízením

Připravte nádobu takové velikosti, aby v ní mohla být namočena kartáčová kazeta. Naplňte ji vodou. Při namáčení kartáčové kazety by dráty kartáče měly být lehce ponořeny do vody. Během namáčení kartáčovou kazetou neotáčejte. Neponořujte kartáč do vody, kartáč není chráněn před vniknutím vody a při ponoření do vody dojde k jeho poškození, což může také vést k požáru a úrazu elektrickým proudem.

Nechte kartáčovou kazetu dosáhnout plné rychlosti otáčení a přiložte ji na čistou plochu. Nevyvíjejte nadměrný tlak, rotační pohyb kartáčové kazety postupně vyčistí povrch. Pohybujte kartáčem dopředu a dozadu, vyhněte se bočním pohybům. Během čištění by kazeta měla být často namočena ve vodě, což urychlí proces čištění.

lhned po vyčištění by měla být provedena údržba.

*Údržba zařízení*

**UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že je zařízení vypnuté, kartáčová kazeta se neotáčí a kartáč se nenabíjí.

Vyjměte kartáčovou kazetu a umyjte ji pod proudem tekoucí vlažné vody nebo ponořením do vody. K čištění můžete použít nevelké množství mycího prostředku. Po vyčištění nechte kartáčovou kazetu zcela uschnout. Žádná ze součástí zařízení není vhodná pro mytí v mechanické myčce nádobí nebo vodou pod vysokým tlakem.

Vyčistěte kartáč, kryt a boční kryt měkkým navlhčeným hadříkem. Neponořujte žádný z těchto prvků do vody nebo jiné kapaliny, ani je neumývejte pod proudem vody nebo jiné kapaliny. Po vyčištění a před montáží všechny součásti vysušte.

K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, žíraviny nebo abrazivní prostředky.

Pokud se průměr kazety sníží nebo je kazeta poškozená, vyměňte ji za novou, která není poškozená.

*Bezpečnostní instrukce nabíjení baterie*

**UPOZORNĚNÍ!** Před nabíjením se ujistěte, že není pouzdro napájecího zdroje, kabel ani konektor nabíječky prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat nefunkční nebo poškozenou nabíjecí stanici a napájecí zdroj! K nabíjení baterií lze použít pouze nabíjecí stanici a napájecí zdroj, dodávané s výrobkem. Použití jiného napájecího zdroje může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení baterie může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Nabíjecí stanici a napájecí zdroj nepoužívejte bez neustálého dohledu dospělé osoby! V případě nutnosti opusťte místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytažením zástrčky nabíječky z elektrické zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě vypojte kólik nabíječky z elektrické zásuvky!

Vrtačko - šroubovák je dodáván s nenabitou baterií, proto ji před zahájením práce nabijte v souladu s postupem popsáním níže pomocí příloženého napájecího zdroje a nabíjecí stanice. Baterie typu Li-ion (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, můžete je tedy začít nabíjet kdykoliv. Doporučujeme však během normálního provozu baterií vybití a následně nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce baterií vždy úplně vybití a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně každých několik desítek pracovních cyklů. Za žádných okolností by se baterie neměla vybitet zkratováním elektrod, jelikož to vede k nevratnému poškození! Je rovněž zakázáno kontrolovat stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

*Skladování baterií*

Abyste prodloužila životnost baterie, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů „nabití - vybití“. Baterií skladujte v teplotním rozsahu od 0 do 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50%. Aby bylo možné baterií skladovat delší dobu, musí být nabitý asi na 70% své kapacity. V případě delšího skladování je nutné baterií pravidelně jednou za rok dobít.

Vyhňte se nadměrnému vybití baterie, jelikož se tím zkracuje její životnost a může to způsobit nevratné poškození. Během skladování se baterie postupně vybíjí vzhledem ke svodovému proudu. Proces samovybití závisí na teplotě skladování, čím vyšší je teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud je baterie nesprávně skladována, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku by měl být elektrolyt zajištěn neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu s očima je třeba důkladně vypláchnout oči vodou a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat zařízení s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela vybitá a nelze ji nabít, odevzdejte ji na odborném místě specializujícím se na likvidaci tohoto typu odpadů.

### Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel nářadí může nářadí s baterií jak rovněž samotné baterie přepravovat po silnici. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě pověření přepravy třetím stranám (například zásilka prostřednictvím kurýrní společnosti) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v dané oblasti. Je zakázáno přepravovat poškozené baterie. Během přepravy musí být demontovatelné baterie ze zařízení odstraněny, exponované kontakty by měly být zajištěny, např. zalepeny izolační páskou. Baterie zajištěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Je nutné rovněž dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YG-20100
Jmenovité napětí	[V DC]	7,2
Nabíjecí proud	[A]	1
Průměr x šířka kartáčové kazety	[mm]	60 x 80
rychlost otáčení kazety	[min <sup>-1</sup> ]	700
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru	[mAh]	2000
Čas práce	[min]	15 - 30
Čas nabíjení	[h]	~2
Stupeň krytí		IP22
Hmotnost	[kg]	0,73
Hluk		
akustický tlak $L_{WA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Úroveň vibrací	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrická kefa na gril umožňuje ľahko a rýchlo vyčistiť rošt a ďalšie prvky grilu od nečistôt vytvorených počas jeho používania. Čistenie sa vykonáva rotujúcou drôtenou kefou z nehrdzavejúcej ocele. Vďaka akumulátorovému napájaniu je zariadenie mobilné a ľahko sa dá používať aj na miestach, kde nie je jednoduchý prístup k sieťovej el. energii. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

**Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. Súpravu výrobku tvoria: filtre, flexibilná hadica, predlžovacie trubice a dve sacie hubice: široká a úzka.

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.**

**Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

### Bezpečnosť na pracovisku

**Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté.** Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.** Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

**Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

**Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.** Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare.** Použitie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérií sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy. **Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udrzte rovnováhu. Po celý čas udrzte náležitú postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce. Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udrzte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom. Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

**Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj**

**Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť.** Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

**Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavením, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja.** Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

**Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj.** Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

**Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naoštrené.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

**Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

**Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

## Opravy

**Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vzhľadom na rotujúcu kefu pri práci vždy používajte kryt kefy, a tiež používajte osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu očí, napr. ochranné okuliare, a obliečenie s dlhým rukávom. Odporúčame tiež, aby ste používali aj ochranné rukavice. Kefy pri rotovaní môžu vyhadzovať zvyšky jedla, nečistoty, a tiež drôty kefy, čo môže spôsobiť vážny úraz.

Počas čistenia držte ruky a iné časti tela v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov.

Všetky časti grilu, ktoré chcete čistiť, nesmú byť pred čistením horúce. Časti, ktoré sú na rozpálenom grile, nečistíte. Je to zakázané.

Kefa je určená na čistenie povrchov, ktoré sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele, liatiny, ako aj pokryté galvanickými povlakmi, napr. poniklovanými. Neodporúčame, aby ste kefu používali na čistenie lakovaných, keramických alebo plastových povrchov. Také povlaky sa môže strieť. Bez ohľadu na typ čisteného povrchu, vzhľadom na mechanický charakter čistenia musíte rátať s poškriabaním a zatnutím čistených povrchov.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

### Príprava na prácu/používanie

Varovanie! Uistite sa, aby sa zariadenie počas pripravovania zariadenia na použitie, náhodne nespustilo. Držte prsty ďaleko od zapínača.

Varovanie! Vzhľadom na možnosť poranenia drôtni vložky kefy, prípravné činnosti vykonávajte vo vhodných ochranných rukaviach.

Zariadenie vybaľte a odstráňte všetky časti obalu/balenia.

Pred prvým použitím namontujte kryt vložky kefy. Preto odskrutkujte blokadu bočného veka proti smeru pohybu hodinových ručičiek (II). Keď blokadu úplne vyskrutkujete, môžete zdemontovať bočné veko. Zdemontujte kefu, zosunite ju z vretena (III). Vsuňte kryt do škráry v plášti kefy (IV). Namontujte kefu, zasuňte ju na vreteno, upevnite bočné veko a zabezpečte ho blokádou, ktorú

utiahnite v smere pohybu hodinových ručičiek.

Kefu pred prvým použitím nabite. Preto zastrčte zástrčku nabíjacieho kábla do zásuvky, ktorá je na konci rukoväte. Druhú zástrčku zastrčte do USB portu s výstupným prúdom aspoň 1 A. Môže to byť zásuvka v napájacom zdroji, počítači, powerbanke ap. Zariadenie má kontrolku, ktorá informuje používateľa o úrovni nabitia akumulátora a priebehu procesu nabíjania akumulátora.

Ak po pripojení na nabíjanie červená a oranžová kontrolka svietia stálym svetlom, a zelená kontrolka bliká, znamená to, že prebieha proces nabíjania akumulátora.

Keď sa proces nabíjania skončí, červená a oranžová kontrolka zhasne, a zelená kontrolka svieti stálym svetlom.

Ak po pripojení zariadenia na nabíjanie nesvieti žiadna kontrolka, znamená to, že došlo k skratu v nabíjacom obvode. V takom prípade zariadenie okamžite odpojte od nabíjačky, a potom skontrolujte, či nie je poškodený kábel a/alebo nabíjačka. Zariadenie v žiadnom prípade nenabíjajte s použitím poškodeného kábla alebo poškodenej nabíjačky. Ak sa kábel poškodí, nesmie sa opravovať, musí sa vymeniť celý na nový.

Zariadenie sa počas nabíjania nedá normálne používať.

Keď sa nabíjanie skončí, zariadenie okamžite odpojte od nabíjačky. Keď nabité zariadenie ponecháte pripojené k nabíjačke, výrazne sa znižuje kapacita akumulátora zariadenia.

Kefu uchopte za rukoväť, uistite sa, či sa vložka kefy nedotýka žiadneho predmetu, a potom spustíte kefu stlačením zapínača. Vložka kefy začne rotovať (smer otáčania ukazuje šípka) a rozsvietia sa kontrolky ukazovateľa. Keď svietia všetky kontrolky, akumulátor je nabitý na 60 % až 100 % svojej kapacity. Keď svieti iba červená a oranžová kontrolka, akumulátor je nabitý na 20 % až 60 % svojej kapacity. Keď svieti iba červená kontrolka, akumulátor je nabitý na menej než 20 %.

Úroveň nabitia sú stanovené iba približným spôsobom.

Kefu držte v takej polohe cca 30 sekúnd. Ak zariadenie počas týchto 30 sekúnd funguje správne, nevydáva nenormálny zvuk, nie je hlučné, nevibruje, nevychádza z neho dym, znamená to, že je pripravené na použitie. Zariadenie týmto spôsobom skontrolujte po každej demontáži, ako aj po opätovnej montáži vložky kefy.

#### Používanie zariadenia

Pripravte nádobu s takými rozmermi, aby ste v nej mohli namočiť vložku kefy. Nalejte do nej letnú vodu. Pri namáčaní vložky kefy, jej drôty trochu ponorte do vody. Vložka počas namáčania nesmie rotovať. Kefu neponárajte do vody, kefa nie je zabezpečená voči prenikaniu vody a pri ponorení do vody sa poškodí, čo môže viesť aj k požiaru či k zásahu elektrickým prúdom.

Nechajte, aby vložka kefy dosiahla plnú uhlovú rýchlosť, a priložte ju k miestu, ktoré chcete čistiť. Prilíš neprítlačajte, vložka kefy svojim rotačným pohybom bude postupne čistiť daný povrch. Kefu presúvajte dopredu a dozadu, nepremiestňujte ju nabok. Pri čistení vložku kefy často namáčajte do vody, urychlíte tak prebeh procesu čistenia.

Bezprostredne po skončení čistenia, vykonajte potrebnú údržbu.

#### Údržba zariadenia

Pozor! Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je zariadenie vypnuté, vložka kefy nerotuje, a kefa sa práve nenabíja.

Zdemontujte vložku kefy a umyte ju pod prúdom vlažnej vody alebo ponorením do vody. Do vody môžete pridať nevelké množstvo prostriedku na umývanie riadu. Vložku kefy po vyčistení nechajte úplne vyschnúť. Vložka kefy nie je určená na umývanie v umývačke riadu ani prúdom vody pod vysokým tlakom.

Kefu, kryt a bočné veko čistite mäkkou navlhčenou handričkou. Žiadny z týchto prvkov neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny, ani ich neumývajte pod prúdom vody alebo inej kvapaliny. Po vyčistení a ešte pred montážou všetky tieto prvky vysušte.

Na čistenie a uykvanovanie údržby nepoužívajte alkoholy, rozpúšťadla, kyseliny alebo drsné prostriedky.

V prípade, keď zistíte, že sa priemer vložky zmenšil, alebo že sa vložka poškodila, poškodenú vložku vymeňte za novú, nepoškodenú.

#### Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejako poškodené. Ak je nabíjacia stanica alebo zdroj napájania nefunkčné alebo poškodené, v žiadnom prípade ich nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku a zdroj, ktoré sú dodané v súprave. V prípade použitia inej nabíjačky či zdroja môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí. Nabíjacia stanica a zdroj musia byť počas nabíjania pod neustálym dohľadom dospelé osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vyťahnutím zástrčky nabíjačky z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vyťahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky!

Vrtiaci skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná nižšie, pomocou napájacej a nabíjacej stanice, ktorá je súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítiové-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normalnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým



zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybijajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektrod), tzn. kontrolovaním iskrenia.

#### Uchovávanie akumulátora

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávaní. Trvanosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabitie - vybitie“. Akumulátor uchovávajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybite ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabíjajte. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvanosť a môže sa trvalo poškodiť.

Akumulátor sa počas uchovávaní postupne pomaly samovoľne vybijá. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávaní, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávaní akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Zariadenie sa v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

#### Preprava akumulátorov

Liťovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ môže zariadenie, výrobok s akumulátorom alebo iba samotné akumulátory prepravovať iba suchozemskou prepravou. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybraté z náradia, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové č.		YG-20100
Menovité napätie	[V DC]	7,2
Nabíjací prúd	[A]	1
Priemer × šírka vložky kefy	[mm]	60 × 80
Uhlová rýchlosť vložky	[min <sup>-1</sup> ]	700
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[mAh]	2000
Trvanie práce	[min.]	15 – 30
Trvanie nabíjania	[h]	~2
Stupeň ochrany krytom		IP22
Hmotnosť	[kg]	0,73
Hluk		
akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Úroveň vibrácií	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## TERMÉK JELLEMZŐI

Az elektromos grillkefe lehetővé teszi a rács és más grillkellékek könnyű és gyors megtisztítását a használat során keletkező szennyeződésektől. A tisztítás rozsdamentes acélból készült forgó drótkéfével történik. Az akkumulátornak köszönhetően a készülék hordozható és könnyen használható még olyan helyeken is, ahol nincs hozzáférés az áramhoz. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

**Mielőtt elkezdené dolgozni a szerszámmal, olvassa el a teljes használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## TERMÉKTARTOZÉKOK

A termék teljesen kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termék a következőkkel van ellátva: szűrők, rugalmas tömlő, hosszabbító csövek és két szívóhegy: széles és keskeny.

## AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal.** Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

**Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.**

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékre és vezeték nélkülire egyaránt.

### Biztonság a munkahelyen

**A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani.** A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

**Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni.** Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

**Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülről személyeket engedni.** A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

### Elektromos biztonság

**Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugazon. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel.** Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

**Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők.** A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

**Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni.** A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

**Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonsolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból.** Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

**Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni.** Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### Személyes biztonság

**Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjai az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt.** Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

**Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják.** A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

**Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

#### **Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása**

**Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet.** A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

**Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni.** A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

**Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből.** Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

**Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását.** Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

**Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére.** A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

**A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani.** A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

**Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével.** Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

**A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen.** A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

#### **Javítások**

**Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani.** Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

#### **TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A forgó kefe miatt mindig használja a kefe burkolatát, amikor a kefével dolgozik, valamint egyéni védőeszközöket, például védőszemüveget és hosszú ujjú ruhát. Ajánlott továbbá védőkesztyű használata. A kefe forgása során ételmaradványok, szennyeződések és fededrótok kerülhetnek kidobásra, ami komoly sérüléseket okozhat.

Tisztítás közben tartsa távol kezét és egyéb testrészeit a forgó alkatrészekről.

A tisztítandó grill egyik alkatrésze sem lehet forró a tisztítás megkezdése előtt. Tilos meggyújtott grillen lévő kellékeket tisztítani. A kefe rozsdamentes acélból, öntöttvasból készül, és galvanikus bevonattal ellátott, pl. nikkelezett felületek tisztítására szolgál. Festett, kerámia vagy műanyag felületek tisztításához nem ajánlott a kefe használata. Az ilyen jellegű felületek sérülhetnek. A tisztítandó felület típusától függetlenül a tisztítás mechanikai jellege miatt várható a megtisztított felületek karcolódása és mattulása.

#### **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

##### *Előkészítés*

Figyelem! Győződjön meg, hogy a készülék előkészítése közben nem kerülhet véletlenül bekapcsolásra. Tartsa ujjait távol a kapcsológombtól.

**Figyelem!** A kefe drójtjai által okozott esetleges sérülések miatt az előkészítési műveletet védőkesztyűben hajtsa végre.

Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el a csomagolás mindegyik elemét.

Az első használat előtt szerelje fel a kefe burkolatát. Ehhez forgassa el az oldalsó burkolat rögzítőjét az óramutató járásával ellentétes irányba (II). A rögzítés teljes eltávolítása után vehető le az oldalsó burkolat. Csúsztassa le a kefét az orsról (III). Helyezze be a fedelet a kefeház nyílásába (IV). Helyezze fel a kefét az orsóra csúsztatva, helyezze fel az oldalsó burkolatot, és rögzítse azt az óramutató járásával megegyező irányban meghúzott rögzítővel.

Az első beindítás előtt tölts fel a kefét. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábelt a fogantyú végén található aljzathoz. A kábel másik végét legalább 1A áramerősségű USB aljzathoz kell csatlakoztatni. Ez lehet hálózati aljzat, számítógép, tápegység stb. A készülék LED visszajelzője tájékoztatja a felhasználót az akkumulátor töltöttségi szintjéről és az akkumulátor töltési folyamatáról. Ha a csatlakoztatást követően a piros és a narancssárga LED folyamatosan világít, és a zöld LED villog - az akkumulátor töltése megkezdődött.

A töltési folyamat végét a piros lámpa kialvása jelzi, a narancssárga és a zöld lámpa pedig folyamatosan világít.

Ha a töltő csatlakoztatása után egyik LED sem világít, az a töltőáramkör rövidzárlatát jelzi. Ebben az esetben azonnal válassza le a készüléket a töltőről, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a kábel és/vagy a töltő. Tilos a készüléket sérült kábellel vagy töltővel feltölteni. A kábel nem javítható, sérülés esetén ki kell cserélni.

A készülék töltés közben nem használható normál módban.

A töltés befejezése után azonnal húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha a készüléket a töltőhöz csatlakoztatva hagyja, az jelentősen csökkenti a készülék akkumulátorának teljesítményét.

Tartsa a kefét a fogantyúnál fogva, győződjön meg róla, hogy a kefe nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz, és kapcsolja be a kapcsológombbal. A kefe forogni kezd (a forgásirányt a nyíl jelzi), és világítani fognak a visszajelző lámpák. Ha mindegyik LED lámpa világít, az akkumulátor töltöttségi szintje 60% és 100% között van. A piros és a narancssárga LED azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje 20% és 60% között van. Ha csak a piros LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje 0 és 20% között van. A töltöttségi szint hozzávetőleges.

Tartsa a kefét ebben a helyzetben kb. 30 másodpercig. Ha ezalatt az idő alatt a készülék megfelelően működik és nem okoz túlzott zajt, rezgést, hőt vagy füstöt, az azt jelenti, hogy a készülék üzemkész. A kefebetét minden egyes kivétele és behelyezése után ellenőrizze a készüléket.

#### A készülék használata

Készítsen elő egy akkora edényt, hogy a kefét bele tudja áztatni. Tölts fel langyos vízzel. A kefebetét áztatásakor a kefe drójtjait finoman merítse bele a vízbe. Áztatáskor a betét nem foroghat. Ne merítse vízbe a kefét, a kefe nem védett a víz behatolása ellen, és vízbe merítve károsodik, ami tüzet és áramütést okozhat.

Várja meg, hogy a kefebetét elérje a maximális forgási sebességet, és érintse hozzá a tisztítási kívánt felülethez. Ne fejtsen ki túl nagy erőt, a kefebetét forgó mozgása fokozatosan megtisztítja a felületet. A kefét mozgassa előre és hátra, ne mozgassa oldalra. A tisztítás során a patront gyakran vízbe kell áztatni, ami felgyorsítja a tisztítási folyamatot.

A karbantartást a tisztítás után azonnal el kell végezni.

#### Termék karbantartása

**Figyelem!** Bármilyen jellegű karbantartás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy a kefebetét nem forog, és hogy a kefe éppen nem töltődik.

Vegye ki a kefebetétet, és mossa meg folyóvíz alatt vagy vízbe merítve. A tisztításhoz kis mennyiségű mosogatószer használható. A tisztítást követően hagyja, hogy a kefebetét teljesen megszáradjon. A kefebetét nem mosható mosogatógépben vagy nagymennyiségű folyóvíz alatt.

A kefét, a fedelet és az oldalsó burkolatot puha, nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne merítse ezeket az elemeket vízbe vagy egyéb folyadékokba, és ne mossa azokat vízsugárral vagy egyéb folyadékkal. Tisztítás után és összeszerelés előtt szárítsa meg az összes alkatrészt.

Tisztításkor és karbantartáskor ne használjon alkoholt, oldószert, savakat, valamint súroló hatású tisztítószert.

Ha a kefebetét átmérője csökken vagy megsérül, cserélje ki egy újra, amely mentes a sérüléstől.

#### Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

**Figyelem!** A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a tápegység háza, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőállomást és tápegységet használni! Az akkumulátort kizárólag a termékhez mellékelte töltővel és tápegységgel tölts. Egyéb tápegység használata tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőállomást és a tápegységet felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a tápegységet a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzathól!

A kompresszor lemerült akkumulátorral kerül szállításra, ezért a munka megkezdése előtt tölts fel az alább leírtaknak meg-

felelően, a készletben található tápegység és töltőállomás segítségével. A Li-Ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzés-sel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtja végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

#### Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerítés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltsse fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltsse fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne.

Tárolás közben az akkumulátor az önműülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önműülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektroлит szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektroлит szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

#### Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet biz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képzéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

#### MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YG-20100
Névleges feszültség	[V d.c.]	7,2
Töltőáram	[A]	1
Átmérő x kefebetét szélessége	[mm]	60 x 80
Betét forgási sebessége	[min <sup>-1</sup> ]	700
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2000
Üzemidő	[min]	15 - 30
Töltési idő	[h]	~2
Védettségi szint		IP22
Tömeg	[kg]	0,73
Zajszint		
hangnyomásszint L <sub>pa</sub> ± K	[dB (A)]	< 70
Rezgésszint	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Peria electrică pentru grătar vă permite să curățați ușor și rapid barele grătarului și alte elemente după utilizare. Curățarea se face cu o perie rotativă din sârmă de oțel. Având alimentare de la acumulator, dispozitivul este mobil și ușor de folosit chiar în locuri fără acces ușor la curent electric. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

**Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORIILE PRODUSULUI

Produsul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Produsul este livrat cu: filtre, furtun flexibil, țevi de prelungire și două duze de aspirare: largă și îngustă.

## AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

**Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

### Siguranța locului de muncă

**Mentțineți locul de muncă bine iluminat și curat.** Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

**Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

**Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă.** Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

### Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

**Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele.** Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

**Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea.** Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

**Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

**Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

### Siguranța personală

**Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică** când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

**Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

**Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice.** Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

**Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul.** Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

**Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf. **Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice** să vă faci mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

#### Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

**Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă.** Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată. **Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

**Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice.** Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

**Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică .** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice.ncorect întreținute.

**Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate.** Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

**Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

**Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

#### Reparații

**Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Din cauza elementului rotativ al periei, folosiți întotdeauna dispozitivul cu apărătoarea montată și folosiți echipament individual de protecție cum sunt ochelari și haine cu mâneci lungi. Se recomandă de asemenea mănuși de protecție. Peria rotativă poate proiecta resturi de alimente, murdărie și fire de sârmă, care pot provoca accidente grave.

Feriți mâinile și alte părți ale corpului de componentele rotative în timpul curățării.

Toate părțile grătarului trebuie să nu fie fierbinți la curățare. Este interzisă curățarea pieselor care mai sunt fierbinți.

Peria este destinată curățării suprafețelor din oțel inoxidabil, fontă și cele galvanizate, de exemplu, nichelate. Nu se recomandă utilizarea periei pe suprafețe vopsite, din ceramică sau plastic. Aceasta poate duce la deteriorarea acoperirii. Indiferent de tipul de suprafață de curățat, trebuie să vă așteptați la zgărierea și mătuirea suprafeței din cauza naturii mecanice a curățării.

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

### Pregătirea pentru lucru

Avertizare! Asigurați-vă că este evitată pornirea accidentală în timpul pregătirii dispozitivului pentru utilizare. Țineți mâinile la distanță de comutator.

Avertizare! Purtați mănuși de protecție la pregătirea dispozitivului pentru utilizare din cauza riscului de rănire cu firele de sârmă ale periei.

Desfaceți ambalajul și îndepărtați toate elementele ambalajului.

Montați apărătoarea periei înainte de utilizarea dispozitivului pentru prima dată. Pentru aceasta, deșurubați blocajul de pe capacele laterale prin rotire în sens invers acelor de ceasornic (II). După ce blocajul a fost deșurubat complet, se poate scoate capacul lateral. Scoateți peria trăgând-o de pe ax (III). Introduceți apărătoarea în fanta din carcasa periei (IV). Instalați peria introducând-o pe ax, fixați capacul lateral și asigurați-l rotind blocajul în sensul acelor de ceasornic.

Înlocuiți dispozitivul înainte de prima utilizare. Pentru aceasta, conectați ștecherul de la cablul de încărcare în mufa aflată la capătul mânerului. Al doilea ștecher trebuie introdus într-o mufă USB cu o capacitate de curent de minim 1 A. Aceasta poate fi o mufă de la un alimentator, un calculator, o baterie externă etc. Dispozitivul are un indicator LED care informează utilizatorul în legătură cu starea de încărcare a acumulatorului și cu procesul de încărcare a acumulatorului.

Dacă, la conectarea la sursa de încărcare, LED-urile roșu și portocaliu sunt aprinse continuu și LED-ul verde clipește, acumula-

torul se încarcă.

Încheierea procesului este indicată de stingerea LED-ului roșu și faptul că LED-urile verde și portocaliu sunt aprinse continuu. Dacă niciun LED nu este aprins când este conectat dispozitivul de încărcare, înseamnă că circuitul de încărcare este în scurt-circuit. În cazul acesta deconectați imediat dispozitivul de la încărcător și verificați cablul și/sau încărcătorul dacă prezintă vreo deteriorare. Este interzis să încărcați dispozitivul cu cablul sau încărcătorul deteriorat. Cablul nu poate fi reparat și trebuie înlocuit dacă este deteriorat.

Dispozitivul nu poate fi folosit normal în timpul încărcării.

Deconectați dispozitivul de la încărcător imediat ce încărcarea este finalizată. Dacă lăsați dispozitivul încărcat conectat la încărcător, performanțele acumulatorului se reduc semnificativ.

Țineți dispozitivul de mâner și asigurați-vă că elementul perie nu atinge niciun obiect și porniți-l prin apăsarea comutatorului. Elementul perie va începe să se rotească (sensul de rotație este indicat de săgeată) și LED-ul indicator se va aprinde. Toate LED-urile aprinse indică faptul că acumulatorul este încărcat între 60% și 100%. Dacă sunt aprinse doar LED-urile roșu și portocaliu, înseamnă că acumulatorul este încărcat între 20% și 60%. Dacă este aprins doar LED-ul roșu, înseamnă că acumulatorul este încărcat între 0% și 20%.

Nivelurile de încărcare indicate sunt aproximative.

Țineți dispozitivul în această poziție timp de aproximativ 30 de secunde. Dacă, în timpul acesta, el funcționează corespunzător, nu generează zgomot excesiv, vibrații, căldură sau fum, înseamnă că este gata de utilizare. Verificați dispozitivul în acest fel după fiecare demontare și remontare a elementului perie.

#### Funcționarea aparatului

Pregătiți un recipient destul de mare pentru a cufunda în el elementul perie. Umpleți-l cu apă caldută. La muierea elementului perie, firele de sârmă trebuie să fie ușor cufundate în apă. Elementul nu trebuie să se rotească în timpul muierii. Nu cufundați dispozitivul principal, el nu este protejat împotriva pătrunderii apei și va fi deteriorat, ceea ar putea provoca incendii și electrocutare. Lăsați elementul perie să atingă turația integrală și aplicați-l pe suprafața de curățat. Nu apăsați prea tare, prin mișcarea rotativă a elementului perie, suprafața va curățată treptat. Deplasați peria înapoi și înainte, evitați să o mișcați lateral. În timpul curățării, elementul perie trebuie muiați frecvent în apă pentru curățare mai rapidă.

După finalizarea curățării, treceți la operațiile de întreținere.

#### Întreținere

Atenție! Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, că elementul perie nu se rotește și că peria nu este sub tensiune înainte de desfășurarea oricărei activități de întreținere.

Scoateți elementul perie și spălați-l cu jet de apă caldută sau prin scufundare în apă. Se poate folosi o cantitate mică de detergent lichid de vase pentru curățare. După curățare, lăsați elementul perie să se usuce complet. Elementul perie nu este adecvat pentru a fi spălat în mașina de spălat vase sau sub jet de apă de mare presiune.

Folosiți o lavetă moale, umedă, pentru curățarea dispozitivului, apărătorii și a capacului lateral. Nu cufundați niciunul dintre aceste elemente în apă sau alte lichide și nu le spălați sub jet de apă sau de alte lichide. Uscați toate piesele după curățare și înainte de montare.

Nu folosiți alcool, solvenți, agenți corozivi sau abrazivi pentru curățare și întreținere.

Dacă observați că diametrul elementului s-a redus sau este deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou care nu este deteriorat.

#### Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de începerea încărcării, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător sau alimentator defect sau deteriorat! Folosiți doar încărcătorul și acumulatorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendii sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul și alimentatorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă aspiratorul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul alimentatorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Compresorul este livrat cu baterie neîncărcată astfel încât aceasta trebuie încărcată imediat în conformitate cu procedura descrisă în acest manual folosind încărcătorul inclus înainte de utilizare. Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcați la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată acumulatorii scurtcircuitând bornele lor, deoarece aceasta duce la deteriorarea lor ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a acumulatorului scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produc scânteie.

#### Depozitarea acumulatorului

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungi durata de viață acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ



500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile.

În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, că atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scurgerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. Este interzis să folosiți dispozitivul cu acumulatorul deteriorat. În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

#### Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca materiale periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul dispozitivului poate transporta produsul cu acumulatori și acumulatorii separați pe căi de transport terestru. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. Pe durata transportului, scoateți acumulatorii demontați din produs, asigurați contactele expuse, de exemplu acoperindu-le cu bandă izolatoare. Protejați acumulatorii din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

#### DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YG-20100
Tensiune nominală	[V c.c.]	7,2
Curent de încărcare	[A]	1
Diametrul x lățimea elementului perie	[mm]	60 x 80
Turația elementului	[min <sup>-1</sup> ]	700
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului	[mAh]	2000
Timp de lucru	[min]	15 - 30
Timp de încărcare	[h]	~2
Clasificarea protecției		IP22
Masa	[kg]	0,73
Zgomot		
Presiune acustică $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	< 70
Nivel de vibrații	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El cepillo eléctrico para barbacoa permite limpiar de forma fácil y rápida la parrilla y otros elementos de la barbacoa de la suciedad creada durante su uso. La limpieza se realiza con un cepillo de alambre giratorio de acero inoxidable. Gracias a la fuente de alimentación de la batería, el dispositivo es móvil y fácil de usar incluso en lugares sin fácil acceso a la electricidad. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. El producto se suministra con: filtros, manguera flexible, tubos de extensión y dos puntas de aspiración: ancha y estrecha.

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

### Seguridad en el lugar de trabajo

**Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio.** El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

**No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables.** Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

**Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra.** Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

**Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

**No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad.** Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

**No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles.** Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

**En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas.** El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Seguridad personal

**Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

**Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

**Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.** Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas /

máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo.** Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

**No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo.** Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

**Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

**No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad.** Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

**No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación.** Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

**No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita.** Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

**Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina.** Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina.** Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina.** El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

**Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

**Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

#### Reparos

**Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Debido al cepillo giratorio, use siempre una cubierta de protección del cepillo cuando funcione con el cepillo, así como un equipo de protección personal en forma de protección ocular, por ejemplo, anteojos o gafas, y ropa de manga larga. También se recomiendan guantes de protección. Durante la rotación del cepillo, se pueden expulsar los residuos de alimentos, la suciedad y los alambres del cepillo, lo que puede causar lesiones graves.

Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las partes giratorias durante la limpieza.

Todas las partes de la barbacoa a limpiar no deben estar calientes antes de la limpieza. Está prohibido limpiar las piezas que están en la barbacoa caliente.

El cepillo está diseñado para limpiar superficies hechas de acero inoxidable, hierro fundido y cubiertas con recubrimientos galvánicos, por ejemplo, niquelados. No se recomienda utilizar el cepillo para limpiar superficies pintadas, cerámicas o plásticas. Dicho recubrimiento puede descomponerse. Independientemente del tipo de superficie a limpiar, se debe esperar el rayado y mateado de las superficies a limpiar debido a la naturaleza mecánica de la limpieza.

#### OPERACIÓN DE LA UNIDAD

##### *Preparación para la operación*

¡Advertencia! Asegúrese de que no haya un arranque accidental al preparar la máquina para el funcionamiento. Mantenga los dedos alejados del interruptor.

¡Advertencia! Debido a la posibilidad de lesiones con los alambres del inserto del cepillo, las actividades de preparación deben realizarse en guantes protectores.

El dispositivo debe ser desembalado eliminando todos los elementos del embalaje.

Antes del primer uso, ensamble la cubierta de protección del inserto del cepillo. Para ello, desenrosque el bloqueo de la tapa lateral en sentido antihorario (II). Una vez que el bloqueo se ha retirado por completo, se puede retirar la cubierta de protección lateral. Retire el cepillo deslizándolo del husillo (III). Inserte la cubierta en la ranura de la carcasa del cepillo (IV). Instale el cepillo deslizándolo sobre el husillo, fije la cubierta lateral y asegúrela con el bloqueo apretado en sentido horario.

El cepillo debe cargarse antes del primer arranque. Para ello, conecte el enchufe del cable de carga a la toma de corriente situada en el extremo del mango. El segundo enchufe debe estar conectado a un enchufe USB con una salida de corriente de al menos 1 A. Puede ser un enchufe en una fuente de alimentación, ordenador, banco de alimentación, etc. El dispositivo tiene un indicador LED que informa al usuario sobre el estado de carga de la batería y el curso del proceso de carga de la batería.

Si los LEDs rojo y naranja se encienden de forma continua y el LED verde parpadea cuando se conecta a la carga, esto indica el proceso de carga de la batería.

El final del proceso de carga está indicado por la luz roja que se apaga, y las luces naranja y verde están encendidas continuamente.

Si ninguno de los LED se enciende después de conectar el dispositivo de carga, esto indica un cortocircuito en el circuito de carga. En este caso, desconecte inmediatamente el dispositivo del cargador y compruebe si hay daños en el cable y/o el cargador. Está prohibido cargar el dispositivo con un cable o un cargador dañados. El cable de alimentación no se puede reparar y debe ser reemplazado en caso de daños.

El dispositivo no se puede utilizar normalmente durante la carga.

Cuando la carga esté completa, desconecte la unidad del cargador inmediatamente. Dejar el dispositivo cargado conectado al cargador reducirá significativamente el rendimiento de la batería del dispositivo.

Sostenga el cepillo por el mango, asegúrese de que el inserto del cepillo no toque ningún objeto y arránquelo presionando el interruptor. El inserto del cepillo comenzará a girar (la dirección de rotación se indica con la flecha) y los LEDs indicadores se encenderán. Todos los LEDs indican que la batería tiene entre el 60% y el 100% de su energía. Los LEDs rojos y naranjas solo indican que el nivel de potencia de la batería está entre el 20% y el 60%. Cuando solo se enciende el LED rojo, el nivel de energía de la batería está entre 0 y 20%.

Los niveles de energía se dan de una manera aproximada.

Mantenga el cepillo en esta posición durante unos 30 segundos. Si el dispositivo funciona correctamente durante este tiempo, no hay ruido, vibración, calor o humo excesivos, significa que el dispositivo está listo para funcionar. De esta manera, compruebe el dispositivo después de cada desmontaje y remontaje del inserto del cepillo.

#### Operación del aparato

Prepare un recipiente de tal tamaño que el inserto del cepillo pueda remojar en él. Llene el recipiente con agua. Al remojar el inserto del cepillo, los alambres del cepillo deben sumergirse ligeramente en agua. El inserto no debe girar durante el remojo. No sumerja el cepillo en agua, el cepillo no está protegido contra la entrada de agua y se dañará si se sumerge en agua, lo que también puede provocar incendios y descargas eléctricas.

Deje que el inserto del cepillo alcance la velocidad máxima de giro y aplíquelo al área de limpieza. No presione en exceso, el movimiento giratorio del inserto del cepillo limpiará progresivamente la superficie. Mueva el cepillo hacia adelante y hacia atrás, evite moverlo hacia los lados. Durante la limpieza, el inserto a menudo debe ser empapado en agua, esto acelerará el proceso de limpieza.

Inmediatamente después de la limpieza, se debe realizar el mantenimiento.

#### Mantenimiento del aparato

¡Atención! Antes de iniciar cualquier mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo esté apagado, que el inserto del cepillo no gire y que el cepillo no esté en proceso de carga.

Retire el inserto del cepillo y lávelo bajo un chorro de agua tibia o suméjalo en agua. Se puede utilizar una pequeña cantidad de líquido lavavajillas al agua. Después de la limpieza, deje que el cepillo se seque completamente. El inserto del cepillo no es apto para limpiar en lavavajillas o con chorros de agua a alta presión.

Limpie el cepillo, la cubierta y la cubierta lateral con un paño suave y húmedo. No sumerja ninguno de estos elementos en agua u otro líquido ni los lave bajo un chorro de agua u otro líquido. Después de la limpieza y antes del montaje, seque todos los componentes.

Para la limpieza y mantenimiento no use alcohol, disolventes, ácidos o agentes abrasivos.

Si el diámetro del inserto disminuye o el inserto está dañado, sustitúyalo por uno nuevo que esté libre de daños.

#### Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo de la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar una estación de carga y una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Utilice únicamente la estación de carga y la fuente de alimentación suministradas para cargar las baterías. El uso de otra fuente de

alimentación puede provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice la estación de carga o la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando la fuente de alimentación de la toma de corriente. Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente.

El dispositivo se suministra con la batería no cargada, por lo que, antes de su uso, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga suministradas. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado «efecto memoria», lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables. Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

#### *Almacenamiento de la batería*

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables.

Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar el dispositivo con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

#### *Transporte de baterías*

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas de la herramienta, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Nº de catálogo		YG-20100
Tensión nominal	[V CC]	7,2
Corriente de carga	[A]	1
Diámetro x ancho del inserto del cepillo	[mm]	60 x 80
Velocidad de rotación del inserto	[min <sup>-1</sup> ]	700
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería	[mAh]	2000
Tiempo de trabajo	[min]	15 - 30
Tiempo de carga	[h]	~2
Grado de protección		IP22
Peso	[kg]	0,73
Ruido		
presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Nivel de vibración	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La brosse à gril électrique vous permet de nettoyer facilement et rapidement le gril et les autres éléments du barbecue de la saleté créée lors de son utilisation. Le nettoyage s'effectue à l'aide d'une brosse métallique rotative en acier inoxydable. Grâce à l'alimentation par batterie, l'appareil est mobile et facile à utiliser, même dans des endroits sans accès facile à l'électricité. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

### Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Le produit est fourni avec : des filtres, un tuyau flexible, des tuyaux d'extension et deux embouts d'aspiration : larges et étroits.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En raison de la brosse en rotation, toujours utiliser la protection de brosse lors de travail avec la brosse, ainsi que des équipements de protection individuelle sous forme de protection oculaire, par exemple des lunettes ou des lunettes de protection, et des vêtements à manches longues. Des gants de protection sont également recommandés. Lorsque la brosse tourne, des débris alimentaires, des saletés et des fils de brosse peuvent être éjectés, ce qui peut provoquer des blessures graves.

Tenir les mains et les autres parties du corps loin des pièces en rotation pendant le nettoyage.

Toutes les parties du barbecue à nettoyer ne doivent pas être chaudes avant le nettoyage. Il est interdit de nettoyer les pièces qui se trouvent sur le barbecue chaud.

La brosse est conçue pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable, en fonte et recouvertes de revêtements galvaniques, par exemple en nickel. Il est déconseillé d'utiliser la brosse pour nettoyer les surfaces peintes, en céramique ou en plastique. Un tel revêtement peut se rompre. Quel que soit le type de surface à nettoyer, il faut s'attendre à un grattage et à un pavement des surfaces à nettoyer en raison de la nature mécanique du nettoyage.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

**Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine.** Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

### Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

### La sécurité au travail

**La zone de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

**Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs.** Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

**Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail.** La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

### Sécurité électrique

**Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines.** bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs.** Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie.** L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

**Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté

à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

**Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

### Sécurité personnelle

**Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

**Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil.** Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

**Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage.** Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

**Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps.** Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

**Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

**Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

**Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité.** Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

### Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

**Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée.** outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

**Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion.** Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

**Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine.** De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

**outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine.** puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

**Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine.** Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

**Maintenez vos outils affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

**Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

**La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse.** poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

### Réparation

**Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

## FUNCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

### Préparation avant l'utilisation

**Avertissement ! S'assurer qu'il n'y a pas de démarrage accidentel lors de la préparation de la machine pour le fonctionnement.**

Tenir vos doigts à l'écart de l'interrupteur.

Avertissement ! En raison de la possibilité de blessures des fils de la cartouche, les activités de préparation des brosses doivent être effectuées avec des gants de protection.

L'appareil doit être déballé et toutes les parties de l'emballage enlevées.

Le couvercle de la cartouche de brosse doit être mis en place avant la première utilisation. Pour ce faire, dévisser le verrou des couvercles latéraux dans le sens anti horaire (II). Une fois que le verrou a été complètement retiré, le couvercle latéral peut être retiré. Retirer la brosse en la faisant glisser de la broche (III). Insérer le couvercle dans la fente du boîtier de la brosse (IV). Monter la brosse en la faisant glisser sur la broche, fixer le couvercle latéral et le fixer avec le dispositif de verrouillage serré dans le sens horaire.

La brosse doit être chargée avant la première mise en service. Pour ce faire, connecter la fiche du câble de charge à la prise située à l'extrémité de la poignée. La deuxième fiche doit être connectée à une prise USB avec une sortie de courant d'au moins 1 A. Il peut s'agir d'une prise dans une alimentation, un ordinateur, une banque d'alimentation, etc. Le dispositif comporte un témoin LED informant l'utilisateur de l'état de charge de la batterie et du déroulement du processus de charge de la batterie.

Si les témoins lumineux rouge et orange s'allument en continu et que le voyant lumineux vert clignote lorsqu'il est connecté à la charge, cela indique le processus de charge de la batterie.

La fin du processus de charge est indiquée par l'extinction du voyant rouge, et les témoins orange et vert sont allumés en permanence.

Si aucune des témoins LED n'est allumée après avoir connecté le dispositif de charge, cela indique un court-circuit dans le circuit de charge. Dans ce cas, débrancher immédiatement l'appareil du chargeur et vérifiez si le câble et/ou le chargeur sont endommagés. Il est interdit de charger l'appareil avec un câble endommagé ou un chargeur endommagé. Le câble ne peut pas être réparé, il doit être remplacé s'il est endommagé.

L'appareil ne peut pas être utilisé normalement pendant la charge.

Lorsque la charge est terminée, débrancher immédiatement l'appareil du chargeur. Laisser l'appareil chargé connecté au chargeur réduira considérablement les performances de la batterie de l'appareil.

Tenir l'appareil par la poignée, assurez-vous que la brosse ne touche aucun objet et la démarrer en appuyant sur l'interrupteur. La brosse commence à tourner (le sens de rotation est indiqué par la flèche) et les LED s'allument. Tous les témoins indiquent que la batterie a entre 60 % et 100 % de son énergie. Les témoins LED rouge et orange indiquent uniquement que le niveau de puissance de la batterie est compris entre 20 % et 60 %. Lorsque seule la LED rouge est allumée, le niveau d'énergie de la batterie est compris entre 0 et 20 %.

Les niveaux d'énergie sont donnés de manière approximative.

Maintenir la brosse dans cette position pendant environ 30 secondes. Si l'appareil fonctionne correctement pendant ce temps, il ne fera pas de bruit excessif, de vibrations, de chaleur ou de fumée, cela signifie que l'appareil est prêt à fonctionner. De cette façon, vérifier le dispositif après chaque démontage et remontage de la brosse.

#### Utilisation de l'appareil

Préparer un récipient d'une taille telle qu'une brosse puisse y être imbibée. Le remplir d'eau tiède. Lors du trempage de la brosse, les fils de la brosse doivent être légèrement immergés dans l'eau. La brosse ne doit pas tourner pendant le trempage. Ne pas plonger la brosse dans l'eau, la brosse n'est pas protégée contre la pénétration de l'eau et sera endommagée si elle est immergée dans l'eau, ce qui peut également provoquer un incendie et un choc électrique.

Laisser la brosse de l'appareil atteindre sa vitesse de rotation maximale et l'appliquer sur la zone de nettoyage. Ne pas presser trop, le mouvement de rotation de la brosse nettoiera progressivement la surface. Déplacer la brosse d'avant en arrière, éviter de le déplacer latéralement. Pendant le nettoyage, la brosse doit souvent être imbibée d'eau, ce qui accélère le processus de nettoyage.

Immédiatement après le nettoyage, l'entretien doit être effectué.

#### Entretien de l'appareil

Attention ! Avant de commencer tout entretien, s'assurer que l'appareil est éteint, que la brosse ne tourne pas et que l'appareil n'est pas en cours de chargement.

Retirer la brosse et la laver sous un courant d'eau tiède ou en l'immergeant dans l'eau. Une petite quantité de liquide vaisselle peut être ajoutée à l'eau. Après le nettoyage, laisser la brosse sécher complètement. Une brosse ne convient pas au lavage en lave-vaisselle ou avec des jets d'eau à haute pression.

Nettoyer la brosse, le couvercle et le couvercle latéral avec un chiffon doux et humide. Ne pas immerger l'un de ces éléments dans l'eau ou d'autres liquides ou les laver sous un courant d'eau ou d'autres liquides. Après le nettoyage et avant l'assemblage, sécher tous les composants.

Ne pas utiliser d'alcool, de solvants, de produits caustiques ou abrasifs pour le nettoyage et l'entretien.

Si une réduction du diamètre de la brosse est observée ou si la brosse est endommagée, la remplacer par une nouvelle brosse non endommagée.



### Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, s'assurer que le corps de l'alimentation, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser une station de recharge et une alimentation électrique défectueuses ou endommagées ! Seuls la station de charge et l'adaptateur électrique fournis peuvent être utilisés pour charger les batteries. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut entraîner un incendie ou endommager l'outil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. Ne pas utiliser la station de charge et l'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débrancher immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur !

La perceuse-visseuse est fournie avec une batterie non chargée et doit donc être chargée selon la procédure décrite ci-dessous avant utilisation en utilisant l'alimentation et la station de charge incluses dans l'ensemble. Les batteries Li-Ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut le faire au moins tous les quelques cycles de charge ou plusieurs cycles de charge. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en fermant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

### Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles « charge / décharge ». Stocker la batterie dans une plage de température de 0 à 30 degrés Celsius à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie pendant une longue période, il est nécessaire de la charger jusqu'à 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne pas trop décharger la batterie, car cela raccourcirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréparables.

Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, l'électrolyte risque de fuir. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau, puis consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse. Si la batterie est complètement usée, la retourner dans un centre de recyclage spécialisé dans ce type de déchets.

### Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'outil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, retirer les batteries démontées de l'outil et sécuriser les contacts exposés, par exemple en les scellant avec du ruban isolant. Fixer les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
N° catalogue		YG-20100
Tension nominale	[V cc]	7,2
Courant de charge	[A]	1
Diamètre x largeur de la brosse	[mm]	60 x 80
Vitesse de rotation de la brosse	[min <sup>-1</sup> ]	700
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[mAh]	2000
Temps de travail	[min]	De 15 à 30
Durée de charge	[h]	~2
Degré de protection		IP22
Masse	[kg]	0,73
Bruit		
pression acoustique $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Niveau de vibration	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La spazzola elettrica per barbecue consente di pulire in modo semplice e veloce la griglia e gli altri elementi della griglia dallo sporco creato durante il suo utilizzo. La pulizia viene effettuata con una spazzola metallica rotante in acciaio inossidabile. Grazie all'alimentazione a batteria, l'utensile è portatile e facile da usare anche in luoghi senza un facile accesso alla corrente. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Il prodotto viene fornito con: filtri, tubo flessibile, tubi di prolunga e due bocchette di aspirazione: una larga e una stretta.

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina.** La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

**Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.**

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

### Sicurezza della postazione di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

**Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori.** Gli elettro utensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

**Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro.** La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettro utensili messe / macchine a terra.** Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi.** La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli elettro utensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità.** L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettro utensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.** I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

**Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghere adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**Se è inevitabile l'uso di un elettro utensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione dai correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

**Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettro utensile / macchina. Non utilizzare l'elettro utensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

**Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

**Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura.** Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

**Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso.** Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

**Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio.** In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

**Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

**Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente.** L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

**Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina**

**Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione.** L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

**Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne.** Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina.** Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

**Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina.** Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

**Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati.** Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

**Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento.** L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

**Riparazioni**

**Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali.** In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

A causa della spazzola rotante, quando si lavora con la spazzola utilizzare sempre una protezione, nonché dispositivi di protezione personale per la protezione degli occhi, ad esempio occhiali ed occhiali protettivi, nonché indumenti a maniche lunghe. Si consiglia anche utilizzare guanti protettivi. Durante la rotazione della spazzole possono essere gettati via residui di cibo, sporcizia e fili della spazzola stessa, causando gravi lesioni.

Tenere le mani e le altre parti del corpo lontano dalle parti rotanti durante la pulizia.

Tutte le parti della griglia da pulire non devono essere calde quando si procede alla loro pulizia. È vietato pulire le parti che si trovano sulla griglia accesa.

La spazzola è progettata per la pulizia di superfici in acciaio inox, ghisa e con rivestimenti galvanizzati, ad esempio nichelati. Si sconsiglia di utilizzare la spazzola per pulire superfici verniciate, con rivestimento in ceramica o in plastica. Tale rivestimento può consumarsi. Indipendentemente dal tipo di superficie da pulire, a causa della natura meccanica della pulizia, ci si dovrebbe aspettare graffi e opacizzazione delle superfici pulite.

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

*Preparazione per l'utilizzo*

Attenzione! Accertarsi che non vi sia alcun avviamento accidentale durante la preparazione dell'utensile al funzionamento. Tenere le dita lontane dal pulsante di accensione.

Attenzione! A causa della possibilità di lesioni dai fili dell'inserto della spazzola, le attività di preparazione devono essere eseguite con guanti protettivi.

L'utensile deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere rimosse.

Prima del primo utilizzo, l'inserto della spazzola deve essere correttamente montato. Per farlo, svitare il blocco del coperchio

laterale in senso antiorario (II). Una volta che il blocco è stato completamente rimosso, il coperchio laterale può essere rimosso. Rimuovere la spazzola facendola scorrere dal mandrino (III). Inserire la protezione nella fessura dell'alloggiamento della spazzola (IV). Installare la spazzola facendola scorrere sul mandrino, fissare il coperchio laterale e fissarlo con il dispositivo di bloccaggio serrato in senso orario.

La spazzola deve essere caricata prima della prima messa in funzione. A tale scopo, collegare la spina del cavo di ricarica alla presa situata all'estremità dell'impugnatura. La seconda spina deve essere collegata a una presa USB avente un rendimento di corrente di almeno 1 A. Può essere una presa in un alimentatore, computer, power bank ecc. L'utensile è dotato di una spia a LED che informa l'utente dello stato di carica della batteria e dello svolgimento del processo di ricarica della batteria.

Se dopo il collegamento per la ricarica le spie rossa e arancione emettono la luce fissa e la spia verde lampeggia, ciò indica il processo di ricarica della batteria.

La fine del processo di ricarica è indicata dalla spia rossa che si spegne e le spie arancione e verde sono accese in modo permanente.

Se nessuna delle spie è accesa dopo aver collegato l'utensile per la ricarica, ciò indica un cortocircuito nel circuito di ricarica. In questo caso, scollegare immediatamente l'utensile dal caricabatterie e controllare se il cavo e/o il caricabatterie non è danneggiato. È vietato caricare l'utensile con un cavo o con un caricabatterie danneggiato. Non è possibile riparare il cavo, bisogna sostituirlo se è danneggiato.

L'utensile non può essere utilizzato normalmente durante la ricarica.

Al termine della ricarica, scollegare immediatamente l'utensile dal caricabatterie. Lasciare l'utensile carico collegato al caricabatterie ridurrà significativamente le prestazioni della batteria dell'utensile.

Afferrare l'impugnatura della spazzola, assicurarsi che l'inserto della spazzola non tocchi alcun oggetto e avviarla premendo il pulsante di accensione. L'inserto della spazzola inizierà a ruotare (il senso di rotazione è indicato dalla freccia) e la spia dell'indicatore si accenderanno. Tutte le spie indicano che la batteria ha tra il 60% e il 100% della sua carica. Le spie rossa e arancione accese indicano solo che il livello di carica della batteria è compreso tra il 20% e il 60%. Quando solo la spia rossa è accesa, il livello di carica della batteria è compreso tra 0 e il 20%.

I livelli di carica sono indicati in modo approssimativo.

Tenere la spazzola in questa posizione per circa 30 secondi. Se l'utensile funziona correttamente durante questo periodo, non fa rumore, non genera vibrazioni, non emette calore né fumo in maniera eccessiva, significa che l'utensile è pronto per il funzionamento. In questo modo, controllare l'utensile dopo ogni smontaggio e rimontaggio dell'inserto della spazzola.

#### Utilizzo dell'utensile

Preparare un recipiente di dimensioni che permettono di lasciarci a bagno l'inserto della spazzola. Riempirlo con acqua tiepida. Quando si vuole lasciare a bagno l'inserto della spazzola, i suoi fili devono essere leggermente immersi in acqua. L'inserto non deve ruotare quando è lasciato a bagno. Non immergere la spazzola in acqua, la spazzola non è protetta contro la penetrazione di acqua e sarà danneggiata se viene immersa in acqua, ciò può anche causare incendi e scosse elettriche.

Lasciare che l'inserto raggiunga la massima velocità di rotazione e applicarlo all'area di pulizia. Non premere troppo, il movimento rotatorio dell'inserto della spazzola pulisce gradualmente la superficie. Spostare la spazzola avanti e indietro, evitare di spostarla lateralmente. Durante la pulizia, l'inserto deve essere spesso immerso in acqua, ciò accelererà il processo di pulizia.

La manutenzione deve essere eseguita immediatamente dopo la pulizia.

#### Manutenzione dell'utensile

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi manutenzione, assicurarsi che l'utensile sia spento, che l'inserto della spazzola non ruoti e che la spazzola non sia in fase di ricarica.

Rimuovere l'inserto e lavarlo sotto un getto d'acqua corrente tiepida o immergendolo in acqua. Si può aggiungere all'acqua una piccola quantità di detersivo per piatti. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente l'inserto della spazzola. L'inserto della spazzola non è stato progettato per la pulizia in lavastoviglie o con il getto d'acqua ad alta pressione.

Pulire la spazzola, la protezione e il coperchio laterale con un panno morbido e umido. Non immergere nessuno di questi elementi in acqua o altri liquidi o lavarli sotto un getto d'acqua o di altri liquidi. Dopo la pulizia e prima dell'assemblaggio, asciugare tutti i componenti.

Non utilizzare per la pulizia e la manutenzione alcool, solventi, agenti corrosivi o abrasivi.

Se il diametro dell'inserto diminuisce o l'inserto è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo non danneggiato.

#### Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non presentino crepe o danni. È vietato utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Per caricare le batterie utilizzare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore in dotazione. L'uso di un altro alimentatore può provocare incendi o danni all'apparecchio. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare

il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo l'alimentatore dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente!

Il trapano-avvitatore viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta di seguito, utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica in dotazione. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

#### Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per poter stoccare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili.

Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'apparecchio con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

#### Trasporto di batterie

Secondo le disposizioni di legge le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare il prodotto con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto le batterie smontate devono essere rimosse dall'apparecchio, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
N. di catalogo		YG-20100
Tensione nominale	[V d.c.]	7,2
Corrente di ricarica	[A]	1
Diametro x larghezza dell'inserto della spazzola	[mm]	60 x 80
Velocità di rotazione della cartuccia	[min <sup>-1</sup> ]	700
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria	[mAh]	2000
Durata di funzionamento	[min]	15 – 30
Tempo di ricarica	[h]	~2
Grado di protezione		IP22
Peso	[kg]	0,73
Rumorosità		
pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Livello di vibrazioni	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## PRODUCTKENMERKEN

Met de elektrische grillborstel kunt u het grillrooster en andere grillelementen eenvoudig en snel reinigen van vuil dat tijdens het gebruik is ontstaan. Het reinigen gebeurt met een roterende staalborstel van roestvrij staal. Dankzij de batterijvoeding is het toestel mobiel en gemakkelijk te gebruiken, zelfs op plaatsen zonder eenvoudige toegang tot elektriciteit. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het toestel is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voordat u met het toestel gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. Het product wordt geleverd met: filters, flexibele slang, verlengpijpen en twee zuigpunten: breed en smal.

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

**Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd.** Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

**Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

### Veiligheid op de werkplek

**De werkplek dient goed belicht en proper te zijn.** Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

**Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken.** Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

**Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

### Elektrische veiligheid

**De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren.** Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

**Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten.** Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

**Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen.** Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie.

**In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

**In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning.** Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

### Persoonlijke veiligheid

**Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine.** Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

**Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen.** Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

**Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt wer-**

**den voor de afstelling.** Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

**Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine.** Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

**Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden.** Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

**Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veeluldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd.** Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

**Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine**

**Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.**

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

**Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt.** Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

**Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken.** Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

**Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

**Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn.** Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

**Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden.** Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

**Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet.** Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

**Herstellingen**

**Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken.** Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Gebruik vanwege de draaiende borstel altijd een borstelaafdekking bij het werken met de borstel, evenals persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van oogbescherming, zoals een bril, en kleding met lange mouwen. Beschermende handschoenen worden ook aanbevolen. Als de borstel ronddraait, kunnen etensresten, vuil en borsteldraden worden uitgeworpen, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van draaiende onderdelen tijdens het reinigen.

Alle te reinigen delen van het rooster mogen vóór het schoonmaken niet heet zijn. Het is verboden om de onderdelen die op de hete grill liggen te reinigen.

De borstel is ontworpen voor het reinigen van oppervlakken van roestvrij staal, gietijzer en bedekt met galvanische coatings, bijv. vernikkeld. Het wordt niet aanbevolen om de borstel te gebruiken om geverfde, keramische of plastic oppervlakken schoon te maken. Een dergelijke coating kan kapot gaan. Ongeacht het type oppervlak dat moet worden gereinigd, moeten krassen en matten van de oppervlakken worden verwacht vanwege de mechanische aard van de reiniging.

## TOESTELBEDIENING

*Vorbereitung op het werk*

Waarschuwing! Zorg ervoor dat de borstel niet per ongeluk wordt opgestart. Houd uw vingers uit de buurt van de schakelaar.

Waarschuwing! Vanwege de mogelijkheid van verwondingen aan de draden van het inzetstuk moeten de voorbereidende werk-

zaamheden voor de borstels worden uitgevoerd met beschermende handschoenen.

Het toestel moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen worden verwijderd.

Het deksel van het borstelinzetstuk moet vóór het eerste gebruik worden aangebracht. Draai hiervoor de vergrendeling van de zijafdekkingen tegen de klok in (II). Zodra de vergrendeling volledig is verwijderd, kan de zijafdekking worden verwijderd. Verwijder de borstel door deze van de as (III) te schuiven. Plaats het deksel in de sleuf in de borstelbehuizing (IV). Installeer de borstel door deze op de as te schuiven, zet het zijpaneel vast en zet het vast met de vergrendeling met de klok mee vastgedraaid.

De borstel moet worden opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gestart. Sluit hiervoor de stekker van de oplaadkabel aan op het stopcontact aan het uiteinde van de handgreep. De tweede stekker moet worden aangesloten op een USB-aansluiting met een stroomuitgang van ten minste 1 A. Het kan een stopcontact zijn in een voeding, computer, powerbank, enz. Het toestel heeft een LED-indicator die de gebruiker informeert over de laadtoestand van de batterij en het laadproces van de batterij.

Als de rode en oranje LED 's continu oplichten en de groene LED knippert wanneer aangesloten op het opladen, geeft dit het laadproces van de accu aan.

Het einde van het laadproces wordt aangegeven door het rode lampje en de oranje en groene lampjes branden continu.

Als geen van de LED 's brandt nadat de oplader is aangesloten, geeft dit een kortsluiting in het oplaadcircuit aan. Koppel in dit geval het toestel onmiddellijk los van de oplader en controleer op schade aan de kabel en/of oplader. Het is verboden om het toestel op te laden met een beschadigd snoer of een beschadigde oplader. De kabel kan niet gerepareerd worden, hij moet vervangen worden als hij beschadigd is.

Het toestel kan niet normaal worden gebruikt tijdens het opladen.

Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u het toestel onmiddellijk los van de lader. Als u het toestel opgeladen op de oplader laat zitten, zal dit de prestaties van de batterij van het toestel aanzienlijk verminderen.

Houd de borstel bij het handvat vast, zorg ervoor dat het borstelinzetstuk geen voorwerpen raakt en start de borstel door op de schakelaar te drukken. Het borstelinzetstuk zal beginnen te draaien (de draairichting wordt aangegeven door de pijl) en de indicatielampjes zullen oplichten. Alle LED's geven aan dat de batterij tussen de 60% en 100% van zijn energie heeft. De rode en oranje LED 's geven alleen aan dat het batterijvermogen tussen 20% en 60% ligt. Wanneer alleen het rode LED-lampje brandt, ligt het energieniveau van de batterij tussen 0 en 20%.

De energieniveaus worden bij benadering vermeld.

Houd de borstel ongeveer 30 seconden in deze positie. Als het toestel gedurende deze tijd goed werkt, zal het geen overmatig geluid maken, trillen, verhitte of roken, het betekent dat het toestel klaar is voor gebruik. Controleer op deze manier het toestel na elke demontage en hermontage van het borstelinzetstuk.

#### Werken met het toestel

Bereid een reservoir van een zodanige grootte dat het inzetstuk van de borstel erin kan worden geweekt. Het reservoir vullen met lauw water. Bij het weken van het borstelinzetstuk moeten de borsteldraden licht in water worden ondergedompeld. Het inzetstuk mag niet draaien tijdens het weken. Dompel de borstel niet onder in water, de borstel is niet beschermd tegen het binnendringen van water en zal beschadigd raken als hij ondergedompeld wordt in water, wat ook kan leiden tot brand en elektrische schokken. Laat de borstel volledig draaien en breng aan op de plaats die moet gereinigd worden. Druk niet te hard, de roterende beweging van de borstel zal het oppervlak geleidelijk reinigen. Beweeg de borstel heen en weer, beweeg de borstel niet zijwaarts. Tijdens het reinigen moet het borstelinzetstuk vaak in water worden geweekt, dit zal het reinigingsproces versnellen. Onmiddellijk na de reiniging moet het onderhoud worden uitgevoerd.

#### Onderhoud van het toestel

Let op! Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld voordat u het oplaadt

Verwijder het borstelinzetstuk en was deze onder een stroom stromend lauw water of door het onder te dompelen in water. Een kleine hoeveelheid afwasmiddel kan aan het water worden toegevoegd. Laat na het reinigen het borstelinzetstuk volledig drogen. Het borstelinzetstuk is niet geschikt voor het wassen in vaatwasmachines of met waterstralen onder hoge druk.

Reinig de borstel, de afdekking en de zijafdekking met een zachte, vochtige doek. Dompel geen van deze elementen onder in water of een andere vloeistof en was ze niet onder een stroom van water of een andere vloeistof. Na het reinigen en vóór het monteren, moeten alle onderdelen worden gedroogd.

Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen voor reiniging en onderhoud.

Als de diameter van het borstelinzetstuk afneemt of als het borstelinzetstuk beschadigd is, vervang dit dan door een nieuwe die vrij is van schade.

#### Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu

Let op! Alvorens op te laden moet u controleren of de behuizing van de voeding, het snoer en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om een defect of beschadigd oplaadstation en stroomvoorziening te gebruiken! Gebruik alleen het bijgeleverde laadstation en de bijgeleverde netadapter om de batterijen op te laden. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging van het gereedschap tot gevolg hebben. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte,



droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik het laadstation en de stroomconverteer niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als het nodig is de laadruimte te verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door de voeding uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact!

De boommachine wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik volgens de hieronder beschreven procedure worden opgeladen met behulp van het meegeleverde voedings- en oplaadstation. Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde "geheugeneffect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het door de aard van het werk niet mogelijk is de batterij elke keer op deze manier te behandelen, moet dat op zijn minst om de paar of zo cycli gebeuren. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

#### *Opslag van oplaadbare accu*

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht.

Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

#### *Transport van accu's*

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YG-20100
Nominale spanning	[V d.c.]	7,2
Oplaadstroom	[A]	1
Diameter x breedte borstelinzetstuk	[mm]	60 x 80
Rotatiesnelheid borstelinzetstuk	[min <sup>-1</sup> ]	700
Accu		Li-Ion
Accucapaciteit	[mAh]	2000
Werktijd	[min]	15 - 30
Oplaadtijd	[h]	~2
Beschermingsgraad		IP22
Massa	[kg]	0,73
Lawaai		
geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Trillingsniveau	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ηλεκτρική βούρτσα ψησταριάς σάς επιτρέπει να καθαρίζετε εύκολα και γρήγορα τη σχάρα και άλλα στοιχεία της ψησταριάς από ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά τη χρήση της. Ο καθαρισμός γίνεται με περιστρεφόμενη βούρτσα από ανοξείδωτο χάλυβα. Χάρη στην παροχή ρεύματος από την μπαταρία, η συσκευή είναι κινητή και εύχρηστη ακόμα και σε χώρους χωρίς εύκολη πρόσβαση σε ηλεκτρικό ρεύμα. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

**Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Το προϊόν παρέχεται με: φίλτρα, εύκαμπτο σωλήνα, σωλήνες προέκτασης και δύο ακροφύσια αναρρόφησης: φαρδύ και στενό.

## ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

**Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό.** Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

**Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

**Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας.** Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

### Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

**Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

**Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία.** Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία.** Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη.** Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

**Προσωπική ασφάλεια**

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

**Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας».** Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του.** Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

**Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέροντε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος.** Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. **Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**

**Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

**Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος**

**Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία.** Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

**Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση.** Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

**Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

**Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

**Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

**Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

**Συντήρηση**

**Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Λόγω της περιστρεφόμενης βούρτσας, χρησιμοποιείτε πάντα ένα προστατευτικό βούρτσας όταν εργάζεστε με τη βούρτσα, καθώς

και εξοπλισμό ατομικής προστασίας με τη μορφή προστασίας των ματιών, π.χ. γυαλιά προστασίας ή ειδικά γυαλιά και μακρομάνικα ρούχα. Συνιστάται επίσης η χρήση προστατευτικών γαντιών. Κατά τη διάρκεια της περιστροφής της βούρτσας μπορεί να πεταχτούν υπολείμματα τροφίμων, ακαθαρσίες και σύρματα βούρτσας, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από περιστρεφόμενα μέρη κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

Όλα τα μέρη της ψησταριάς που πρόκειται να καθαριστούν δεν πρέπει να είναι ζεστά πριν από τον καθαρισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός των εξαρτημάτων που βρίσκονται πάνω στη ζεστή ψησταριά.

Η βούρτσα έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό επιφανειών από ανοξείδωτο χάλυβα, χυτοσίδηρο και που επικαλύπτονται με γαλβανικές επιστρώσεις, π.χ. επικικλωμένο. Δεν συνιστάται η χρήση βούρτσας για τον καθαρισμό βαμμένων, κεραμικών ή πλαστικών επιφανειών. Μια τέτοια επίστρωση μπορεί να χαλάσει. Ανεξάρτητα από τον τύπο της επιφάνειας που πρόκειται να καθαριστεί, θα πρέπει να αναμένεται ζύσιμο και αμαύρισμα των επιφανειών που πρόκειται να καθαριστούν λόγω της μηχανικής φύσης του καθαρισμού.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### Προετοιμασία για λειτουργία

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να ξεκινήσει ακούσια όταν ρυθμίζετε τη συσκευή για λειτουργία. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τον διακόπτη.

Προειδοποίηση! Λόγω της πιθανότητας τραυματισμού από τα καλώδια του ενθέματος της βούρτσας, τα προπαρασκευαστικά βήματα θα πρέπει να εκτελούνται με προστατευτικά γάντια.

Αποσυνδεδεμένη τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε το προστατευτικό του ενθέματος της βούρτσας. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε την κλειδαριά του πλευρικού καλύμματος αριστερόστροφα (II). Μόλις αφαιρεθεί τελείως η ασφάλεια, το πλευρικό κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί. Αφαιρέστε τη βούρτσα σύροντας την από τον άξονα (III). Τοποθετήστε το προστατευτικό στην υποδοχή στο περιβλήμα της βούρτσας (IV). Τοποθετήστε τη βούρτσα σύροντάς την πάνω από τον άξονα, τοποθετήστε το πλαϊνό κάλυμμα και στερεώστε το με την κλειδαριά γυρισμένη δεξιόστροφα.

Η βούρτσα πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή που βρίσκεται στο τέλος της λαβής. Το δεύτερο βύσμα θα πρέπει να συνδεθεί σε μια υποδοχή USB με χωρητικότητα ρεύματος τουλάχιστον 1 A. Μπορεί να είναι αυτό η πρίζα σε τροφοδοτικό, υπολογιστή, power bank κ.λπ. Η συσκευή διαθέτει ένδειξη LED που ενημερώνει τον χρήστη για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και την πρόοδο της διαδικασίας φόρτισης της μπαταρίας.

Εάν, μετά τη σύνδεση στη φόρτιση, η κόκκινη και πορτοκαλί διάοδος θα είναι αναμμένες συνεχώς και η πράσινη θα αναβοσβήνει - σημαίνει ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Το τέλος της διαδικασίας φόρτισης υποδεικνύεται από την κατάσβεση της κόκκινης διάοδου και η πράσινη παραμένου είναι συνεχώς αναμμένες.

Εάν καμία από τις διάοδους LED δεν ανάβει μετά τη σύνδεση της συσκευής φόρτισης, αυτό υποδεικνύει ένα βραχυκύκλωμα στο κύκλωμα φόρτισης. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από τον φορτιστή και ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ή/και ο φορτιστής. Απαγορεύεται η φόρτιση της συσκευής με κατεστραμμένο καλώδιο ή με κατεστραμμένο φορτιστή. Το καλώδιο δεν μπορεί να επισκευαστεί, πρέπει να αντικατασταθεί εάν καταστραφεί.

Κατά τη φόρτιση, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από τον φορτιστή αμέσως μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. Εάν αφήσετε μια φορτισμένη συσκευή συνδεδεμένη σε φορτιστή θα μειώσει σημαντικά την απόδοση της μπαταρίας της συσκευής.

Πιάστε τη βούρτσα από τη λαβή, βεβαιωθείτε ότι το ένθετο της βούρτσας δεν αγγίζει κανένα αντικείμενο και ξεκινήστε την πατώντας τον διακόπτη. Το ένθετο της βούρτσας θα αρχίσει να περιστρέφεται (η φορά περιστροφής υποδεικνύεται με ένα βέλος) και οι ενδεικτικές διάοδοι θα αναφούν. Όλα οι διάοδοι LED σημαίνουν ότι η μπαταρία έχει το 60% έως 100% της ενέργειάς της. Όταν μόνο η κόκκινη και πορτοκαλί διάοδοι LED είναι αναμμένες σημαίνει ότι το επίπεδο ενέργειας της μπαταρίας είναι μεταξύ 20% και 60%. Εάν είναι αναμμένο μόνο το κόκκινο LED, σημαίνει ότι το επίπεδο ενέργειας της μπαταρίας είναι μεταξύ 0 και 20%.

Τα επίπεδα ενέργειας δίνονται κατά προσέγγιση.

Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτήν τη θέση για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, δεν έχει υπερβολικό θόρυβο, δονείται, θερμαίνεται ή δεν βγαίνει καπνός από αυτήν, σημαίνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία. Με αυτόν τον τρόπο, ελέγχετε τη συσκευή μετά από κάθε αποσυναρμολόγηση και επανασυναρμολόγηση του ενθέτου.

### Λειτουργία συσκευής

Προετοιμάστε ένα δοχείο τέτοιου μεγέθους ώστε το ένθετο βούρτσας να μπορεί να εμποτιστεί σε αυτό. Γεμίστε το με χλιαρό νερό. Όταν εμποτιστεί το ένθετο της βούρτσας, τα σύρματα της βούρτσας πρέπει να βυθίζονται ελαφρά στο νερό. Το ένθετο δεν πρέπει να περιστρέφεται κατά τη διάρκεια του εμποτισμού. Μην βυθίζετε τη βούρτσα σε νερό, η βούρτσα δεν προστατεύεται από την είσοδο νερού και θα υποστεί ζημιά εάν βυθιστεί σε νερό, το οποίο μπορεί επίσης να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία.

Αφήστε το ένθετο της βούρτσας να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και τοποθετήστε το στο σημείο καθαρισμού. Μην πιέζετε υπερβολικά

λικά, η περιστροφική κίνηση του ενθέτου της βούρτσας θα καθαρίσει σταδιακά την επιφάνεια. Μετακινήστε τη βούρτσα προς τα πίσω και προς τα εμπρός, αποφεύγετε να τη μετακινήσετε προς τα πλάγια. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, το ένθετο θα πρέπει να εμποτιστεί συχνά με νερό, γεγονός που θα επιταχύνει τη διαδικασία καθαρισμού. Αμέσως μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να πραγματοποιείται συντήρηση.

#### *Συντήρηση της συσκευής*

Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, το ένθετο της βούρτσας δεν περιστρέφεται και η βούρτσα δεν φορτίζεται.

Αφαιρέστε το ένθετο της βούρτσας και πλύνετε το κάτω από ρεύμα τρεχούμενου χλιαρού νερού ή βυθίζοντάς το σε νερό. Μπορείτε να προσθέσετε λίγο απορρυπαντικό στο νερό. Μετά τον καθαρισμό, αφίστε τη βούρτσα να στεγνώσει εντελώς. Το ένθετο βούρτσας δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων ή πίδακες νερού υψηλής πίεσης.

Καθαρίστε τη βούρτσα, το προστατευτικό και το πλαϊνό κάλυμμα με ένα μαλακό υγρό πανί. Μην εμβαπτίζετε κανένα από αυτά τα στοιχεία σε νερό ή άλλο υγρό και μην τα πλένετε κάτω από ρεύμα νερού ή άλλου υγρού. Μετά τον καθαρισμό και πριν από τη συναρμολόγηση, στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα.

Μην το χρησιμοποιείτε για καθαρισμό και συντήρηση αλκοολούχων ποτών, διαλυτών, καφέ ή λειαντικών.

Εάν η διάμετρος του ενθέτου μειωθεί ή το ένθετο έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το με ένα νέο που να είναι ελεύθερο από ζημιές.

#### *Οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας*

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του μετασχηματιστή ρεύματος, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου σταθμού φόρτισης και τροφοδοσίας! Μόνο ο σταθμός φόρτισης και τροφοδοτικό που παρέχονται μαζί με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μη χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη από ενήλικα! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα!

Ο συμπεσιτής παραδίδεται με την μπαταρία αφόρτιστη, επομένως, πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να φορτιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου) δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

#### *Αποθήκευση μπαταρίας*

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητας της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη.

Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

#### *Μεταφορά μπαταριών*

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το εργαλείο, οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να ασφαλιστούν, π.χ. να σφραγιστούν με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YG-20100
Όνομαστική τάση	[V d.c.]	7,2
Ρεύμα φόρτισης	[A]	1
Διάμετρος x πλάτος ενθέτου βούρτσας	[mm]	60 x 80
Ταχύτητα περιστροφής ενθέτου	[min <sup>-1</sup> ]	700
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[mAh]	2000
Χρόνος λειτουργίας	[min]	15 - 30
Χρόνος φόρτισης	[h]	~2
Βαθμός προστασίας		IP22
Βάρος	[kg]	0,73
Θόρυβος		
ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	< 70
Επίπεδο κραδασμών	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Електрическата четка за грил позволява лесно и бързо почистване на скарата и други елементи на грила от замърсявания, получени по време на употреба. Почистването се извършва с въртяща се телена четка, изработена от неръждаема стомана. Благодарение на акумулаторното хранване, устройството е мобилно и лесно за използване дори на места без лесен достъп до електричество. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

**Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът се доставя сглобен и не се изисква сглобяване. Продуктът се доставя с: филтри, гъвкав маркуч, удължителни тръби и два засмукващи приставки: широка и тясна.

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

**Предупреждение!** Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

**Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, хранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

### Безопасност на работното място

**Поддържайте работното място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

**Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари.** Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

**Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място.** Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

### Електрическа безопасност

**Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини.** Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

**Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.** Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

**Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага.** Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

**Не претоварвайте хранящия кабел. Не използвайте хранящия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на хранящия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части.** Повреждането или заплитането на хранящия кабел увеличава риска от токов удар.

**При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

**Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу хранящо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD).** Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

### Лична безопасност

**Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

**Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни сред-

ства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания. Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания. Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за негово регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

#### Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

#### Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

#### Използване и грижа за акумулаторния електроинструмент/ машина

Зареджайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг акумулатор

Използвайте електроинструмента/ машината само с акумулатора, предназначен точно за този електроинструмент/ машина. Използването на всякакъв друг вид акумулатори може да създаде риск от нараняване или пожар.

Ако акумулаторът не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение клемите на акумулатора. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

В случай на претоварване течността може да бъде изхвърлена от акумулатора; избягвайте контакт. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряния.



**Не използвайте акумулатор или инструмент/ машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

**Не излагайте акумулатора или инструмента/ машината на въздействието на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

**Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора или инструмента / машината извън температурния диапазон, посочен в инструкцията.** Неправилното зареждане или температурите извън посочения обхват могат да повредят акумулатора и да увеличат риска от пожар.

## Ремонт

**Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части.** Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

**Никога не ремонтирайте повреден акумулатор.** Ремонтите на акумулатора трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервис.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на въртящата се четка, винаги използвайте капака на четката, когато работите с нея, както и лични предпазни средства под формата на предпазни очила и дрехи с дълъг ръкав. Препоръчва се и използване на предпазни ръкавици. По време на въртене на четката могат да бъдат изхвърляни остатъци от храна, замърсявания и телчета на четката, които могат да причинят сериозни наранявания.

Дръжте ръцете си и другите части на тялото далеч от въртящи се части по време на почистване.

Преди почистване всички части на скарата, която трябва да се почиства, трябва да бъдат изстинали. Забранено е почистването на частите, които са върху горещия грил.

Четката е предназначена за почистване на повърхности, изработени от неръждаема стомана, чугун и покрити с галванични покрития, напр. никелирани. Не се препоръчва използването на четка за почистване на лакирани, керамични или пластмасови повърхности. Такова покритие може да бъде повредено. Независимо от вида на повърхността, която трябва да се почисти, надраскването и матирането на почистваните повърхности е неизбежно, поради механичния характер на почистването.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

### Подготовка за работа

**Предупреждение!** Уверете се, че при подготовка на уреда за работа той няма да се включи случайно. Дръж пръстите си далеч от бутона за включване.

**Предупреждение!** Поради възможността от нараняване с телчетата на четката, подготвителните дейности трябва да се извършват със защитни ръкавици.

Разопаковайте и отстранете всички опаковъчни материали.

Преди първото използване, инсталирайте капака на четката. За да направите това, развийте блокадата на страничния капак по посока, обратно на часовниковата стрелка (II). След като блокадата е напълно свалена, страничният капак може да бъде отстранен. Демонтирайте четката, като я извадите от шпиндела (III). Поставете капака в гнездото в корпуса на четката (IV). Монтирайте четката, като я поставите върху шпиндела, закрепете страничния капак и го фиксирайте с блокадата, затегната по посока на часовниковата стрелка.

Преди първото използване четката трябва да се зареди. За да направите това, свържете конектора на зареждащия кабел към гнездото, разположено в края на дръжката. Вторият конектор трябва да бъде свързан към USB гнездо с изходен ток от поне 1 А. Това може да бъде гнездо в захранващо устройство, компютър, powerbank и др. Устройството има LED индикатор, информиращ потребителя за състоянието на зареждане на акумулатора и хода на процеса на зареждане.

Ако след свързване за зареждане, червените и оранжевите светодиоди светят с постоянна светлина, а зеленият светодиоди мига, това показва процес на зареждане на акумулатора.

Краят на процеса на зареждане се сигнализира с изгасване на червената светлина, а оранжевата и зелената светлина светят непрекъснато.

Ако след свързване към зареждащото устройство не свети нито един от светодиодите, това показва късо съединение в зареждащата верига. В този случай незабавно изключете уреда от зарядното устройство и проверете за повреди кабела и/или зарядното устройство. Забранено е зареждането на устройството с повреден кабел или повредено зарядно устройство. Кабелът не може да бъде ремонтиран, той трябва да бъде подменен в случай на повреда.

По време на зареждане уредът не може да се използва нормално.

Когато зареждането приключи, незабавно изключете уреда от зарядното устройство. Оставянето на заредения уред, свързан към зарядното устройство, значително ще намали ефективността на акумулатора на уреда.

Дръжте четката за дръжката, уверете се, че четката не докосва никакъв предмет и я стартирайте чрез натискане на бутон за включване. Четката ще започне да се върти (посоката на въртене е показана със стрелка) и светодиодите на индикатора ще светнат. Всички светодиоди показват, че акумулаторът има между 60% и 100% от енергията си. Светенето само на червените и оранжевите светодиоди показва, че нивото на мощността на акумулатора е между 20% и 60%. Когато свети само червеният светодиод, нивото на енергия на акумулатора е между 0 и 20%.

Енергийните нива са посочени по приблизителен начин.

Дръжте четката в това положение за около 30 секунди. Ако устройството работи правилно през това време, не издава прекомерен шум, вибрации, топлина или дим, това означава, че устройството е готово за работа. По този начин трябва да проверите устройството след всяко разглобяване и повторно сглобяване на четката.

#### Работа с устройството

Подгответе съд с такъв размер, че четката да може да се наисне в него. Напълнете съда с хладка вода. Когато наисвате четката, теловете на четката трябва леко да се потопят във водата. По време на наисване четката не трябва да се върти. Не потапяйте четката във вода, четката не е защитена от проникване на вода и ще бъде повредена, ако бъде потопена във вода, което може също да доведе до пожар и токов удар.

Оставете четката да достигне пълна скорост на въртене и приложете върху мястото за почистване. Не притискайте прекомерно, ротационното движение на четката постепенно ще почисти повърхността. Премествайте четката напред-назад, избягвайте да я премествате настрани. По време на почистване четката често трябва да бъде намокрена с вода, което ще ускори процеса на почистване.

Веднага след почистването трябва да се извършат дейности по поддръжка.

#### Поддръжка на уреда

Внимание! Преди да започнете каквато и да е поддръжка, уверете се, че уредът е изключен, четката не се върти и не е в процес на зареждане.

Извадете четката и я измийте под струя течаща хладка вода или като я потопите във вода. Можете да използвате малко количество препарат за миене на съдове. След почистване оставете четката да изсъхне напълно. Четката не е предназначена за миене в съдомиялни машини или с водна струя под високо налягане.

Почистете устройството, капака и страничния капак с мека влажна кърпа. Не потапяйте нито един от тези елементи във вода или друга течност и не ги мийте под струя вода или друга течност. След почистване и преди сглобяване изсушете всички компоненти.

Не използвайте за почистване и поддръжка алкохол, разтворители, киселини или абразивни материали.

Ако диаметърът на четката намалява или е повредена, трябва да я смените с нова, изправна почистваща четка.

#### Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани и повредени. Забранено е използването на повредена станция за зареждане и зарядно устройство! За зареждане на акумулаторите трябва да се използват само зарядната станция и захранващото устройство, доставени в комплекта. Използването на друго захранващо устройство може да причини пожар или повреда на инструмента. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранващото устройство без постоянен надзор от възрастни! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт!

Роботизираната-винтоверт се доставя с незареден акумулатор, така че преди да започнете работа, трябва да го заредите съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате приложеното зарядно устройство и зарядна станция. Акумулаторите от тип Li-Ion (литиево - йонни) нямат т.нар. „ефект на паметта“, което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване на късо на електродите и проверка за искри.

#### Съхранение на акумулатора

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора за продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение, презареждайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди.

По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температу-

рата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор. В случай на пълно разреждане на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

#### Транспортиране на акумулатори

Съгласно законовите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опакватката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YG-20100
Номинално напрежение	[V d.c.]	7,2
Ток на зареждане	[A]	1
Диаметър x ширина на четката	[mm]	60 x 80
Скорост на въртене на четката	[min <sup>-1</sup> ]	700
Тип акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора	[mAh]	2000
Време за работа	[min]	15 - 30
Време за зареждане	[h]	~2
Степен на защита		IP22
Тегло	[kg]	0,73
Ниво на шум		
Звуково налягане L <sub>ра</sub> ± K	[dB (A)]	< 70
Ниво на вибрации	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0322/YG-20100/EC/2022

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Elektryczna szczotka do grilla | Electric grill brush | Perie electrica pt. gratar  
nr kat. | item no. | cod articol. YG-20100  
7,2 V d.c.; 60 x 80 mm; 700 min<sup>-1</sup>; 2000 mAh**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:  
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:  
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:  
and fulfil requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

- 2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (HG.1029/2008)
- 2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) JOUE 96/29.03.2014
- 2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase JOUE 174/01.07.2011

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji  
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Dwie ostatnie cyfry roku w którym wprowadzono oznakowanie CE: | The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: | Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 22  
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2022

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
The person authorized to compile the technical file:  
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

 TOYA SPÉNKÁ BÉRTAN  
SPECIALISTA DS. TEHNICZNYCH  
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2022.03.01

(miejsce i data wystawienia)